



Acculader voor motorvoertuigen,
met beeldscherm

Chargeur de batterie auto/moto

KFZ-Batterieladegerät mit Display

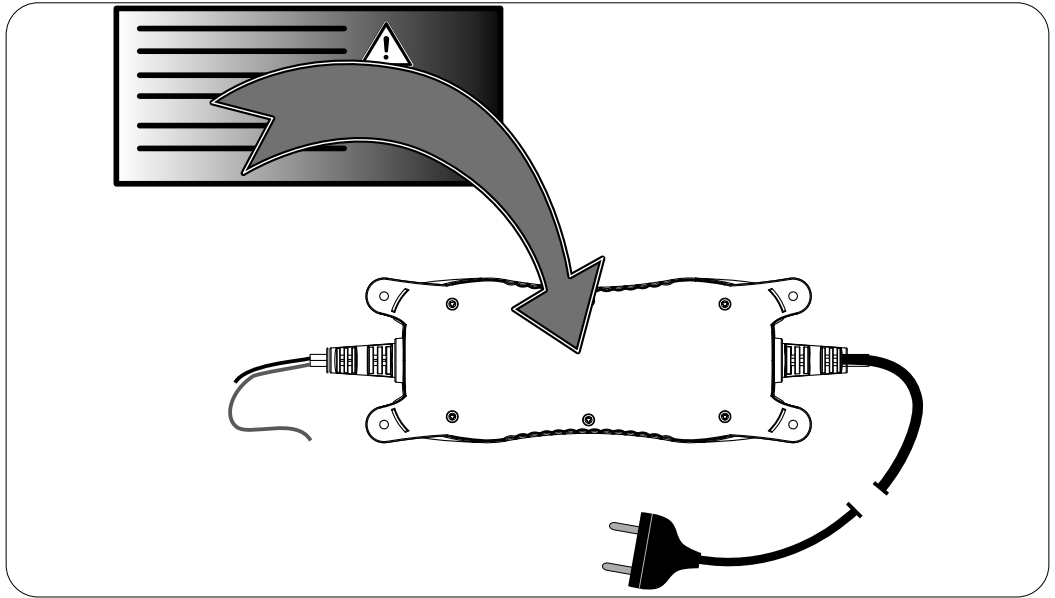
MD 19787



HANDLEIDING / NOTICE D'UTILISATION / BEDIENUNGSANLEITUNG



27010266
AA 48/20 F
1026



Verwijder de waarschuwing in uw taal van de meegeleverde sticker en plak deze in het gemarkeerde gebied op de achterkant van de acculader.

Retirez de l'autocollant ci-joint l'avertissement dans votre langue nationale et collez-le dans la zone marquée en haut au dos du chargeur.

Ziehen Sie den Warnhinweis in Ihrer Landessprache von dem beiliegenden Aufkleber ab und kleben Sie diesen in den gekennzeichneten Bereich auf der Rückseite des Ladege-
rätes.

Inhoud

Over deze gebruiksaanwijzing	5
Betekenis van de symbolen	5
Gebruiksdoel	8
Veiligheidsvoorschriften.....	9
Apparaat plaatsen	12
Laden	13
Omgang met oplaadbare accu's.....	14
Inhoud van de levering	16
Overzicht van het apparaat	17
Displayaanduiding.....	18
Montage aan de muur	19
Bediening	20
Acculader aansluiten op de accu	20
Laadmodus selecteren	21
Statusindicatoren.....	21
Laadmodus 6 V / 0,8 A (accu 6 V tot max. 14 Ah)	24
Laadmodus 12 V / 0,8 A (accu 12 V tot max. 120 Ah)	24
Laadmodus 12 V / 0,8 A (accu's 12 V tot max. 120 Ah, bij lage temperaturen).....	25
Laadmodus 12 V / 5 A (snelladen voor accu's van 12 V, vanaf 1,2 Ah tot 120 Ah).....	26
12 V / 5 A / kou (snelladen voor accu's van 12 V, vanaf 1,2 Ah tot 120 Ah, bij lage temperatuur)	26
Diepontladen 12V-accu regenereren/opladen (regeneratiemodus).....	27
Beschrijving van de laadcycli.....	27
Ompoolbeveiliging	29
Beveiliging tegen oververhitting.....	30
De accu loskoppelen	30
Uitschakelen	30
Reiniging en onderhoud.....	31
Opslag/transport.....	31
Afvalverwerking	32
Technische gegevens	33

Conformiteitsinformatie van de EU..... 34

Service-informatie 35

Colofon..... 36

Privacy statement37

Over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel is van het product.

Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke gevolgen te voorkomen.



Dit signaalwoord wijst op een gevaar met veel risico. Wanneer het niet wordt vermeden, is ernstig letsel of de dood het gevolg.



Dit signaalwoord wijst op een gevaar met een matig risico. Wanneer het niet wordt vermeden, kan ernstig letsel of de dood het gevolg zijn.



Dit signaalwoord wijst op een gevaar met een laag risico. Wanneer het niet wordt vermeden, kan licht of matig ernstig letsel het gevolg zijn.



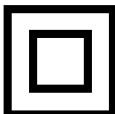
Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Verdere informatie over het gebruik van het apparaat!



Volg de aanwijzingen in de bedieningshandleiding op!



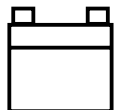
Veiligheidsklasse II

Elektrische apparaten van veiligheidsklasse II zijn elektrische apparaten die volledig zijn omgeven met dubbele en/of versterkte isolatie en geen aansluitmogelijkheden voor een aarddraad hebben. De behuizing van een elektrisch apparaat van veiligheidsklasse II dat volledig door isolatiemateriaal is omgeven kan gedeeltelijk of volledig de extra of versterkte isolatie vormen.



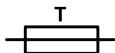
Gebruik in binnenruimten

Apparaten met dit symbool zijn uitsluitend geschikt voor gebruik in binnenruimten.



Accusymbool

De gegevens achter dit symbool geven de maximal en minimale stroomsterkte van de op te laden accu weer.



Smeltzekering

Apparaten met dit symbool beschikken over een smeltzekering die doorbrandt bij het overschrijden van de genoemde nominale stroom (2 A) en de stroomkring onderbreekt.



Symbool voor gelijkstroom



positieve polariteit



negatieve polariteit

IP65

Dit apparaat heeft conform DIN EN 60529 beschermingsklasse IP65. Dit houdt het volgende in:

- Het apparaat is stofdicht en volledig beveiligd tegen aanraking.
- Het apparaat is bestand tegen waterstralen (sproeier) uit elke willekeurige hoek.



Verklaring van conformiteit

Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd voldoen aan de eisen zoals vastgelegd in de EG-richtlijnen (zie het hoofdstuk „Conformiteitsinformatie“).

Gebruiksdoel

Dit apparaat is een primair geschakelde acculader met pulsonderhoudslading. Het is geschikt voor het opladen en onderhoudsladen van de volgende oplaadbare 6V- of 12V-loodaccu's met elektrolytoplossing of -gel en AGM-accu's die in motorvoertuigen worden gebruikt:

- 6 V: capaciteit van 1,2 Ah tot 14 Ah;
- 12 V: capaciteit van 1,2 Ah tot 120 Ah;

Bovendien kunnen diepontladen 12V-accu's worden geregenereerd (regeneratiemodus).

Het apparaat is niet geschikt voor het opladen van lithium-accu's voor voertuigen, motoren of boten.

Gebruik de acculader uitsluitend voor het opladen van de in deze handleiding aangegeven typen accu's. Andere accu's mogen in geen geval met deze acculader worden opgeladen.

Bij gebruik van andere typen accu's bestaat risico op letsel en kan de acculader beschadigd raken.

Neem de laadinstructies van de accufabrikant in acht.

De acculader laadt accu's automatisch in meerdere fasen op en kan deze opnieuw opladen tot ca. 100% van de oorspronkelijke capaciteit.

U kunt een accu ook op de acculader aangesloten laten wanneer u deze langere tijd niet gebruikt om ervoor te zorgen dat de accu opgeladen blijft.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan dat waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid komt te vervallen:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.

- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.
- Gebruik het product niet in omgevingen waar gevaar voor explosies bestaat. Hiertoe behoren bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof (bijvoorbeeld meel- of houtstof) voorkomt, mag dit apparaat niet worden gebruikt.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.

Veiligheidsvoorschriften



Gevaar voor letsel!

Gevaar voor letsel bij personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking (zoals personen met een handicap en ouderen met een lichamelijke en geestelijke beperking) of met gebrek aan kennis en ervaring (zoals oudere kinderen).

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende kennis en ervaring, mits er iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en er iemand toezicht op hen houdt.
- Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat en de aansluitkabel.
- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen, enzovoort) buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met de verpakking spelen.
- Laat de acculader niet aanstaan zonder dat er iemand bij is.



Gevaar voor elektrische schokken / kortsluiting!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door onderdelen die onder stroom staan.

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Trek de stekker telkens na gebruik uit het stopcontact. Doe dit ook altijd voordat u het apparaat reinigt en als er niemand in de buurt is die het apparaat in het oog kan houden.

- Trek altijd aan de stekker, nooit aan het netsnoer.
- Let op dat het netsnoer niet in contact komt met hete voorwerpen of oppervlakken (bijv. kookplaten).
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar is beschadigd of het apparaat is gevallen.
- Apparaten die zijn aangesloten op het elektriciteitsnet, kunnen bij onweer beschadigd raken. Trek daarom bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact.
- Controleer het apparaat en het netsnoer voor ingebruikname en telkens na gebruik op beschadigingen.
- Wikkel het netsnoer helemaal af.
- Zorg ervoor dat er geen knikken in het netsnoer komen en dat het nergens klem zit.
- Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
- Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.
- Laat het netsnoer uitsluitend repareren bij een professioneel reparatiebedrijf of neem contact op met het Service Center om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Trek de stekker van het apparaat vóór reiniging en onderhoud altijd uit het stopcontact.
- Controleer bij een vast in het voertuig gemonteerde accu of het voertuig buiten bedrijf is en zich in een beschermde, droge binnenruimte bevindt, zoals een garage of carport. Schakel het contact uit en zet het voertuig in de parkeerstand, bijvoorbeeld door de handrem aan te trekken (personenauto).

Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen of onder stromend water worden gehouden, omdat dit een elektrische schok kan veroorzaken.

- Haal de netstekker van het apparaat uit het stopcontact
 - wanneer u het apparaat reinigt;
 - wanneer het apparaat vochtig of nat is geworden;
 - wanneer er niemand in de buurt is die het apparaat in het oog kan houden;
 - wanneer u het apparaat niet meer gebruikt.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in aanraking komt met water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat, het netsnoer en de stekker uit de buurt van wastafels, gootstenen en dergelijke.
- Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen of glazen, op of in de buurt van het apparaat.
- Raak het apparaat en het netsnoer nooit aan met natte handen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis. Gebruik het apparaat nooit in de openlucht.

Apparaat plaatsen

- Zet het apparaat op een stabiele, vlakke en goed geventileerde ondergrond.
- Zet het apparaat niet op de rand van een tafel, omdat het dan kan kantelen en vallen.
- Zorg ervoor dat niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoer.
- Gebruik het apparaat alleen bij omgevingstemperaturen van 0 °C tot 40 °C.
- Het apparaat mag niet gedurende langere tijd worden blootgesteld aan intens, direct zonlicht.

- Stel de acculader niet lang bloot aan temperaturen boven 40 °C. Bij hogere temperaturen neemt automatisch het uitgangsvermogen van de acculader af.
- Dek de acculader niet af omdat deze door oververhitting beschadigd kan raken.

Laden



Explosiegevaar!

Ondeskundige omgang met de acculader kan vonken veroorzaken en een explosie tot gevolg hebben.

Tijdens het opladen en onderhoudsladen kan er waterstof in gasvorm ontsnappen. Bij contact met open vuur vindt een uiterst explosieve knalgasreactie plaats.

- Neem de laadinstructies van de accufabrikant in acht.
- Let op de laadspecificatie van de accu.
- Gebruik alleen typen accu's die geschikt zijn voor de acculader.
- Zorg altijd voor voldoende ventilatie.
- Voer het opladen en onderhoudsladen uit in een goed geventileerde ruimte die bescherming biedt tegen weersinvloeden.
- Zorg er tevens voor dat er tijdens het opladen en onderhoudsladen geen sprake is van open vuur (vlammen, gloeien of vonken).
- Rook niet in de buurt van de acculader.
- Bewaar geen explosieve of brandbare stoffen, zoals benzine of oplosmiddelen, in de buurt van de acculader die bij gebruik van de acculader vlam kunnen vatten.
- Zorg ervoor dat bij het gebruik van kabels en elektrische apparaten geen vonken of elektrostatische ontlading ontstaan.

- Voorkom vonkvorming bij het aansluiten en verwijderen van de acculader:
 - Voorkom elektrische kortsluiting bij het aansluiten van de acculader op de accu. Sluit de aansluitkabel voor de minpool (zwart) uitsluitend aan op de minpool van de accu. Sluit de aansluitkabel voor de pluspool (rood) uitsluitend aan op de pluspool van de accu.
 - Sluit het netsnoer aan op een plek die zich op voldoende afstand van de accu en de brandstofleiding bevindt.
 - Koppel het apparaat na het opladen eerst los van het elektriciteitsnet. Pas daarna verwijdt u de aansluitklemmen van de accu.

Omgang met oplaadbare accu's



Gevaar door bijtende werking!

Het accuzuur is sterk bijtend.

- Gebruik zuurbestendige veiligheidshandschoenen, -kleding en oogbescherming.
- Om het lekken accuzuur via de ontluchtingsopeningen te voorkomen, mag de accu niet worden gekanteld.
- Als een cel is gaan lekken, mag de vloeistof niet in contact komen met huid of ogen.
Spoel als dit toch gebeurt de betreffende plek af met een ruime hoeveelheid water. Raadpleeg direct een arts.
- Verwijder gelekt accuzuur met een droge, absorberende doek en vermijd daarbij contact met de huid, bijvoorbeeld door zuurbestendige veiligheidshandschoenen te dragen.

Algemeen

- Gebruik de acculader niet voor het opladen van niet-oplaadbare accu's.
- Gebruik geen bevroren oplaadbare accu's.
- Gebruik geen beschadigde of gecorrodeerde oplaadbare accu's.
- Oplaadbare cellen of accu's mogen nooit worden gedemonteerd, geopend of in stukken gehakt.
- De cellen of accu's mogen nooit worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vuur. Bewaar cellen of accu's niet in direct zonlicht.
- Voorkom kortsluiting van cellen of accu's.
- Neem het plus- (+) en minteken (-) op de cellen, accu's en apparaten altijd in acht. Gebruik deze op de juiste manier.
- Bewaar cellen en accu's buiten bereik van kinderen.
- Gebruik de acculader alleen voor 6V- of 12V-loodaccu's met elektrolytoplossing of -gel of met oplaadbare AGM-accu's.
- Laad nooit lithium-accu's op.
- Bewaar voor toekomstig gebruik ook de technische documentatie van de op te laden accu's samen met deze handleiding.

Inhoud van de levering



Verstikkingsgevaar!

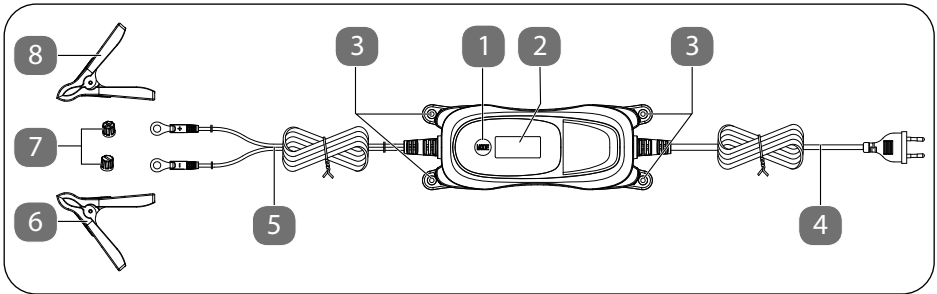
Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Houd verpakkingsfolie buiten bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.
 - Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
 - Controleer de levering op volledigheid en neem binnen 14 dagen na aankoop contact op met het Service Center als de levering niet compleet is.
 - De acculader voor voertuigaccu's moet telkens vóór gebruik worden gecontroleerd op beschadigingen.
 - Neem bij beschadigingen contact op met het Service Center.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

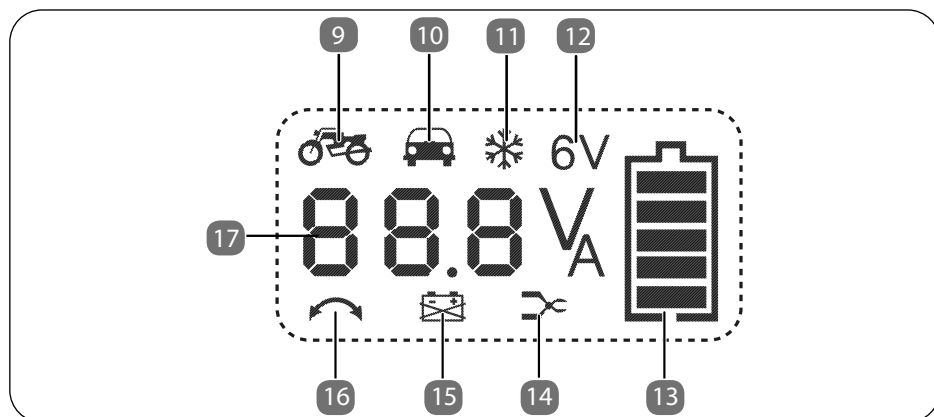
- Acculader voor voertuigaccu's
- Gebruiksaanwijzing en garantiedocumenten

Overzicht van het apparaat



- 1 Toets **MODE**
- 2 Display
- 3 Bevestigingsgaten
- 4 Netsnoer met stekker
- 5 Aansluitkabel met ringschoenen
- 6 Klem voor minpool (zwart), met aansluitkabel
- 7 Bevestigingsschroeven
- 8 Klem voor pluspool (rood), met aansluitkabel

Displayaanduiding



- 9+10 Laadmodus **12 V / 0,8 A** actief – normaal laden
- 9+10+11 Laadmodus **12 V / 0,8 A / KOU** actief – normaal laden bij lage temperaturen
- 10 Laadmodus **12 V / 5 A** actief – snelladen
- 11 Laadmodus **12 V / 5 A / KOU** actief – snelladen bij lage temperaturen
- 12 Laadmodus **6 V / 0,8 A** actief – normaal laden
- 13 Laadindicator (zie Blz. 21)
- 14 Storingsindicator (geen accu aangesloten, kortsluiting)
- 15 Accu defect
- 16 Storingsindicator (klemmen verkeerd aangesloten)
- 17 Indicator van de laadstroomsterkte/
indicator van de huidige accuspanning

Montage aan de muur

Het apparaat is voorzien van bevestigingsgaten zodat u het aan de muur kunt bevestigen.



Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Trek altijd de stekker (4) uit het stopcontact voordat u montage- en onderhoudswerkzaamheden uitvoert of het apparaat reinigt.

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende leidingen.

- Boor niet op plekken waar zich verborgen elektriciteits-, gas- of waterleidingen kunnen bevinden. Gebruik geschikte zoekapparaten om deze leidingen op te sporen.
 - Kies een geschikte plek aan de muur. Zorg altijd voor voldoende ventilatie.
 - Kies vier pluggen en schroeven die geschikt zijn voor de muur en voor de grootte van de bevestigingsgaten (3).
 - Markeer de boorgaten op de muur.
 - Boor de vier gaten en breng de pluggen aan.
 - Schroef het apparaat vast.

Bediening

- Haal het product uit de verpakking, verwijder al het verpakkingsmateriaal en haal de beschermende folie van de display.

Acculader aansluiten op de accu

De acculader herkent automatisch het aangesloten type accu: 6 V of 12 V.



Gevaar voor een elektrische schok!

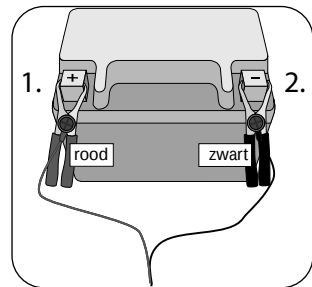
Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Trek de stekker (4) altijd uit het stopcontact voordat u de aansluitklemmen op de accu aansluit of loskoppelt.



Raadpleeg voordat u de accu van een personenauto of motor loskoppelt eerst de handleiding van het voertuig om na te gaan wat de mogelijke gevolgen zijn van het loskoppelen van de accu.

- Als de accu die u wilt opladen in het voertuig is aangesloten, koppelt u, voordat u met het opladen of onderhoudsladen begint, eerst de aansluitkabel voor de minpool (zwart) (6) van het voertuig los van de minpool van de accu. De minpool van de accu is normaal gesproken verbonden met de carrosserie van het voertuig.
- Koppel vervolgens de aansluitkabel voor de pluspool (rood) (8) van het voertuig los van de pluspool van de accu.
- Klem daarna de klem van de pluspool (rood) van de acculader vast op de pluspool van de accu en vervolgens de klem van de minpool (zwart) op de minpool van de accu, op afstand van de accu en de benzineleiding.
- Steek de stekker van het netsnoer (4) van de acculader in een stopcontact.





U kunt de klemmen op de acculader losschroeven om deze met de ringkabelschoenen vast te maken aan de accu, bijvoorbeeld voor onderhoudslading in de winter.

Laadmodus selecteren

Kies een laadmodus afhankelijk van het type accu en de omgevingstemperatuur. U kunt ook een volledig ontladen (diepontladen) accu opnieuw opladen (Blz. 27).

De elektronica van de acculader start met opladen na het aansluiten van de accu in de normale laadmodus van 6 V of 12 V, afhankelijk van het type accu.

- U kunt een laadmodus selecteren door meerdere keren op de toets **MODE** (1) te drukken. Het symbool van de betreffende modus en de laadstroom worden op het display (2) weergegeven.
- De acculader herkent de bij het type accu passende, normale laadmodus van 6 V of 12 V. Daarom kan niet bij elke accu elke modus worden geselecteerd.
- Nadat een modus is gekozen, wordt deze uitgevoerd. Op het display wordt nu de actuele accuspanning weergegeven. Als een volledig opgeladen accu op de acculader aangesloten blijft, schakelt de lader automatisch over op onderhoudslading. De accu wordt ook met onderhoudslading opgeladen als een andere modus wordt geselecteerd.

Statusindicatoren

- Wanneer het apparaat is ingeschakeld, brandt de achtergrondverlichting blauw.
- Tijdens het opladen worden de gekozen laadmodus, de actuele accuspanning en de laadstatus van de accu getoond.
- Bij storingen (bijvoorbeeld door kortsluiting) worden storingssymbolen getoond en schakelt het apparaat eventueel over op de stand-bymodus (zie ook “Ompoolbeveiliging” op blz. 29).

Led	Modus
6V	Normale laadmodus 6 V / 0,8 A : Laadproces voor 6V-accu Aanbevolen accucapaciteit 1,2-14 Ah, 0,8 A laadstroom
 	Normale laadmodus 12 V / 0,8 A : Laadproces voor 12V-accu voor motor of auto Aanbevolen accucapaciteit 1,2-120 Ah, 0,8 A laadstroom
  	Normale laadmodus 12 V / 0,8 A / KOUDE : Laadproces voor 12V-accu voor motor of 12V-accu voor auto bij lage omgevingstemperatuur Aanbevolen accucapaciteit 1,2-120 Ah, 0,8 A laadstroom
	Snellaadmodus 12 V / 5 A : Snelladen 12V-autoaccu Aanbevolen accucapaciteit 1,2-120 Ah, 5 A laadstroom
	Snellaadmodus 12 V / 5 A / KOU : Snelladen bij lage omgevingstemperatuur, alleen voor geschikte 12V-accu Aanbevolen accucapaciteit 1,2-120 Ah, 5 A laadstroom
	Laadstatus: kader knippert, 1-5 balken worden weergegeven: laadproces actief
	Laadstatus: 5 balken worden weergegeven, kader wordt permanent weergegeven: de accu is volledig opgeladen. Onderhoudslading bij volledig opgeladen accu.
	Storing: accu defect
	Storing: verkeerd aangesloten aansluitklemmen
	Storing: geen accu aangesloten, kortsluiting

Display	Accu	Laadstroom	Laadeindspanning	Geschikt voor type accu
			Let op! Neem de laadinstructies van de accufabrikant in acht.	Het opladen van lithium-accu's is niet toegestaan.
 	DC 12 V voor motor of auto	0,8 A	14,3 V	1,2 Ah - 120 Ah Loodzuur; lood; AGM, GEL; EFB, Wet
  	DC 12 V voor motor of auto	0,8 A	14,8 V	1,2 Ah - 120 Ah Loodzuur; lood; AGM, GEL; EFB, Wet
	DC 12 V auto	5 A	15,1 V	1,2 Ah - 120 Ah Lood; AGM, GEL; EFB
	DC 12V auto	5 A	15,5 V	1,2 Ah - 120 Ah AGM, GEL
6V	DC 6 V Motor en boot	0,8 A	7,6 V	1,2 Ah - 14 Ah Lood, AGM; GEL; EFB
			Let op! Neem de laadinstructies van de accufabrikant in acht.	Het opladen van lithium-accu's is niet toegestaan.

Laadmodus 6 V / 0,8 A (accu 6 V tot max. 14 Ah)



Het type accu staat vermeld op het typeplaatje. Neem de laadinstructies van de accufabrikant in acht.

De acculader herkent normaal gesproken de normale laadmodus van 6 V die bij het type accu past. Volg de onderstaande stappen wanneer de accu niet wordt herkend:

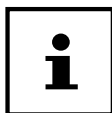
- Stel deze modus in voor het opladen van 6V-accu's met een lagere capaciteit dan 14 Ah.
- Druk meerdere keren op de toets **MODE** om **6 V / 0,8** te selecteren.

Het symbool **6V** wordt op het display weergegeven.

Wanneer u vervolgens geen andere modus instelt, wordt het laadproces automatisch gestart met een laadstroom van ca. 0,8 A.

Wanneer de accu volledig is opgeladen, knippert het kader van het accusymbool (13) niet meer en gaat het symbool ononderbroken branden. In deze status wordt onderhoudslading uitgevoerd.

Laadmodus 12 V / 0,8 A (accu 12 V tot max. 120 Ah)



Het type accu staat vermeld op het typeplaatje. Neem de laadinstructies van de accufabrikant in acht.

De acculader herkent normaal gesproken de normale laadmodus van 12 V die bij het type accu past. Volg de onderstaande stappen wanneer de accu niet wordt herkend:

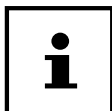
- Stel deze modus in voor het opladen van accu's met een lagere capaciteit dan 120 Ah.
- Druk meerdere keren op de toets **MODE** (1) om 12 V / 0,8 A te selecteren.

De symbolen  en  worden op het display (2) weergegeven.

Wanneer u vervolgens geen andere modus instelt, wordt het laadproces automatisch gestart met een laadstroom van ca. 0,8 A.

Wanneer de accu volledig is opgeladen, knippert het kader van het accusymbool (13) niet meer en gaat het symbool ononderbroken branden. In deze status wordt onderhoudslading uitgevoerd.

Laadmodus 12 V / 0,8 A (accu's 12 V tot max. 120 Ah, bij lage temperaturen)



Het type accu staat vermeld op het typeplaatje. Neem de laadinstructies van de accufabrikant in acht.

De acculader herkent normaal gesproken de normale laadmodus van 12 V die bij het type accu past. Volg de onderstaande stappen wanneer de accu niet wordt herkend:

- Stel deze modus in voor het opladen van accu's met een lagere capaciteit dan 120 Ah en bij een lage omgevingstemperatuur. Kies deze modus ook voor het opladen van geschikte gel- en AGM-accu's (Absorbent Glass Mat: accu's met in glasvezel gebonden elektrolyt) met een capaciteit tot 1,2 Ah.
- Druk meerdere keren op de toets **MODE** (1) om **12 V / 0,8 A / KOU** te selecteren.

De symbolen ,  en  worden op het display (2) weergegeven.

Wanneer u vervolgens geen andere modus instelt, wordt het laadproces automatisch gestart met een laadstroom van ca. 0,8 A.

Wanneer de accu volledig is opgeladen, knippert het kader van het accusymbool (13) niet meer en gaat het symbool ononderbroken branden. In deze status wordt onderhoudslading uitgevoerd.

Laadmodus 12 V / 5 A (snelladen voor accu's van 12 V, vanaf 1,2 Ah tot 120 Ah)



Het type accu staat vermeld op het typeplaatje. Neem de laadinstructies van de accufabrikant in acht.

Ga als volgt te werk:

- Stel deze modus in voor het opladen van accu's met een capaciteit van 1,2 Ah onder normale omgevingstemperaturen.
- Druk meerdere keren op de toets **MODE** (1) om de modus 12 V / 5 A te selecteren.

Het symbool  wordt op het display weergegeven.

Wanneer u vervolgens geen andere modus instelt, wordt het laadproces automatisch gestart met een laadstroom van ca. 5 A.

Wanneer de accu volledig is opgeladen, knippert het kader van het accusymbool (13) niet meer en gaat het symbool ononderbroken branden. In deze status wordt onderhoudslading uitgevoerd.

12 V / 5 A / kou (snelladen voor accu's van 12 V, vanaf 1,2 Ah tot 120 Ah, bij lage temperatuur)



Het type accu staat vermeld op het typeplaatje. Neem de laadinstructies van de accufabrikant in acht.

Ga als volgt te werk:

- Stel deze modus in voor het opladen van accu's met een capaciteit vanaf 1,2 Ah en bij een lage omgevingstemperatuur. Kies deze modus ook voor het opladen van geschikte gel- en AGM-accu's (Absorbent Glass Mat: accu's met in glasvezel gebonden elektrolyt) met een capaciteit vanaf 1,2 Ah.
- Druk meerdere keren op de toets **MODE** (1) om de modus **12 V / 5 A / KOU** te selecteren.

Het symbool  wordt weergegeven.

Wanneer u vervolgens geen andere modus instelt, wordt het laadproces automatisch gestart met een laadstroom van ca. 5 A.

Wanneer de accu volledig is opgeladen, knippert het kader van het accusymbool (13) niet meer en gaat het symbool ononderbroken branden. In deze status wordt onderhoudslading uitgevoerd.

Diepontladen 12V-accu regenereren/opladen (regeneratiemodus)

- Klem de diepontladen (volledig lege accu) op de acculader en start het laadproces.

In deze regeneratiemodus wordt de accu opgeladen totdat de acculader een klemspanning meet die hoog genoeg is voor een reguliere laadmodus. De acculader schakelt vervolgens automatisch op naar een passende laadmodus en vervolgt het laadproces op de gebruikelijke manier.

Beschrijving van de laadcyclus

Laadmodus	Laadstap	Accuspanning
6 V / 0,8 A 6V	Volledig opgeladen	Bij een accuspanning van 3,7 tot 7,6 V wordt opgeladen met een laadstroom van 0,8 A
	Overschakelen op onderhoudslading	Bij een accuspanning $\geq 6,4$ V wordt de accu in volledig geladen status op een onderhoudsstroom van 50-150 mA (0,05-0,15 A) gehouden.
	Vervolg van het laadproces	Bij een accuspanning van $< 6,4$ V wordt het opladen voortgezet met een laadstroom van 0,8 A.
12 V / 0,8 A 	Volledig opgeladen	Bij een accuspanning van 7,5 tot 14,3 V wordt opgeladen met een laadstroom van 0,8 A
	Overschakelen op onderhoudslading	Bij een accuspanning $\geq 12,8$ V wordt de accu in volledig geladen status op een onderhoudsstroom van 50-150 mA (0,05-0,15 A) gehouden.
	Vervolg van het laadproces	Bij een accuspanning van $< 12,8$ V wordt het opladen voortgezet met een laadstroom van 0,8 A.
12 V / 0,8 A / KOU 	Volledig opgeladen	Bij een accuspanning van 7,5 tot 14,3 V wordt opgeladen met een laadstroom van 0,8 A
	Overschakelen op onderhoudslading	Bij een accuspanning $\geq 12,8$ V wordt de accu in volledig geladen status op een onderhoudsstroom van 50-150 mA (0,05-0,15 A) gehouden.

Beschrijving van de laadcyclus

Laadmodus	Laadstap	Accuspanning
	Vervolg van het laadproces	Bij een accuspanning van < 12,8 V wordt het opladen voortgezet met een laadstroom van 0,8 A.
12 V / 5 A 	Impulslading (accu reactiveren)	Bij een accuspanning van 7,5 V tot 10,5 V wordt opgeladen met een impulslaadstroom van 0,8 A.
	Continue lading	Bij een accuspanning van 10,5 V tot 14,1 V wordt het opladen voortgezet met een laadstroom van 5 A.
12 V / 5 A 	Continue lading	Bij een accuspanning van 14,1 V tot 14,8 V wordt het opladen voortgezet met een laadstroom van 3,0 A.
		Bij een accuspanning van 14,8 V tot 15,1 V wordt het opladen voortgezet met een laadstroom van 0,8 A.
	Overschakelen op onderhoudslading	Bij een accuspanning $\geq$ 12,8 V wordt de accu in volledig geladen status op een onderhoudsstroom van 50-150 mA (0,05-0,15 A) gehouden.
	Vervolg van het laadproces	Bij een accuspanning van < 12,8 V wordt het opladen voortgezet met een laadstroom van 0,8 A.
Reactiveren voor 12V-accu's	Impulslading voor reactiveren	Bij de 90 seconden durende meting van een accuspanning van 7,5 V tot 10,5 V wordt opgeladen met een impulslaadstroom van 0,8 A.
	Continue lading	Bij een accuspanning van $\geq$ 10,5 V wordt het laden voortgezet met een laadstroom van 5 A.
12 V / 5 A / KOU 	Impulslading (accu reactiveren)	Bij een accuspanning van 7,5 V tot 10,5 V wordt opgeladen met een impulslaadstroom van 0,8 A.
	Continue lading	Bij een accuspanning van 10,5 V tot 14,1 V wordt het opladen voortgezet met een laadstroom van 5 A.
12 V / 5 A / KOU	Continue lading	Bij een accuspanning van 14,1 V tot 14,8 V wordt het opladen voortgezet met een laadstroom van 3,0 A.

Laadmodus	Laadstap	Accuspanning
		Bij een accuspanning van 14,8 V tot 15,5 V wordt het opladen voortgezet met een laadstroom van 0,8 A.
	Overschakelen op onderhoudslading	Bij een accuspanning $\geq 12,8$ V wordt de accu in volledig geladen status op een onderhoudsstroom van 50-150 mA (0,05-0,15 A) gehouden.
	Vervolg van het laadproces	Bij een accuspanning van $< 12,8$ V wordt het opladen voortgezet met een laadstroom van 0,8 A.

Ompoolbeveiliging

Het apparaat wordt beschermd tegen onjuiste ingebruikname. Bij een verkeerde aansluiting of wanneer de accuspanning bij 12V-accu's tot onder 7,5 V en bij 6V-accu's tot onder 3,7 V daalt, blijft het apparaat in de stand-bymodus.

- Wanneer de klemmen verkeerd zijn gepoold (verkeerd om zijn aangesloten), wordt  weergegeven.
- Wanneer de klemmen niet goed zijn aangesloten en het stroomcircuit niet is gesloten, wordt op het display (2)  weergegeven.
- Wanneer de accu zelf defect is, verschijnt op het display .

U kunt het apparaat dan niet in gebruik nemen.

Beveiliging tegen oververhitting

Wanneer de temperatuur van het apparaat oploopt tot boven 115 °C, wordt de oververhittingsbeveiliging geactiveerd tot het apparaat weer is afgekoeld. Op het display wordt de laadstatus weergegeven.

De accu loskoppelen



Explosiegevaar!

Ondeskundige omgang met de acculader kan vonken veroorzaken en een explosie tot gevolg hebben.

Tijdens het opladen en onderhoudsladen kan er waterstof in gasvorm ontsnappen. Bij contact met open vuur vindt een uiterst explosieve knalgasreactie plaats.

- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat u de aansluitklemmen op de accu losmaakt.
- Houd de juiste volgorde aan bij het losmaken van de accuklemmen.

Ga wanneer u de accu loskoppelt van de acculader, in onderstaande volgorde te werk:

- Koppel het apparaat na het opladen los van de netstroom.
- Verwijder de klem voor de minpool (zwart) van de minpool van de accu.
- Verwijder de klem voor de pluspool (rood) van de pluspool van de accu.
- Sluit de aansluitkabel voor de pluspool van het voertuig weer aan op de pluspool van de accu.
- Sluit de aansluitkabel voor de minpool van het voertuig weer aan op de minpool van de accu.

Uitschakelen

- Schakel de acculader uit door de stekker uit het stopcontact te trekken.

Reiniging en onderhoud



Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door stroomvoerende onderdelen.

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u montage- en onderhoudswerkzaamheden uitvoert of het apparaat reinigt.
- Trek de stekker (4) uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Gebruik voor het reinigen een droge, zachte doek. Vermijd het gebruik van chemische oplos- en reinigingsmiddelen, omdat deze het oppervlak en/of de opschriften op het apparaat kunnen beschadigen.
- Reinig na langer gebruik ook de aansluitklemmen (6)/(8) met een droge doek voor een optimaal contact met de polen.

Opslag/transport

- Trek als u het apparaat niet gebruikt de stekker (4) uit het stopcontact en bewaar het apparaat op een droge, stofvrije plaats bij temperaturen tussen -20 °C tot 60 °C en zonder direct zonlicht.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Om beschadigingen bij transport te voorkomen, adviseren wij u om de originele verpakking te gebruiken.

Afvalverwerking



VERPAKKING

Uw apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. De verpakking bestaat uit materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT

Alle apparaten die zijn gemarkeerd met het hiernaast afgebeelde symbool, mogen bij afdanking niet bij het normale huisvuil worden gedaan.



Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur op een passende manier worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Geef het afgedankte apparaat af op een inzamelpunt voor afgedankte elektrische apparaten of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met de milieudienst bij u ter plaatse of met uw gemeente.



BATTERIJEN/ACCU'S

Verbruikte batterijen/accu's horen niet thuis bij het huisvuil.

Batterijen/accu's moeten volgens de lokale voorschriften worden weggegooid. Hiervoor zijn er bij winkels die batterijen/accu's verkopen, en bij lokale inzamelpunten bakken aanwezig waarin batterijen/accu's kunnen worden gedeponeerd. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

Bij de verkoop van batterijen/accu's en bij de levering van apparaten die batterijen/accu's bevatten, zijn wij verplicht om u te wijzen op het volgende:

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen/accu's in te leveren.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat de batterij/accu niet bij het huisvuil mag worden gedaan.

Technische gegevens

Model	MD 19787
Ingang	220-240 V ~ 50 Hz; 0,8 A
Vermogen bij stand-by	< 0,8 W
Elektrische veiligheidsklasse	II
Spanningstolerantie	± 0,3 V
Stroomtolerantie	± 10% (± 15% voor 0,8 A)
Onderhoudslaadstroom	50-150 mA
Laadsluitspanning	ca. 7,6 V (laadmodus 6 V / 0,8 A) ca. 14,3 V (laadmodus 12 V / 0,8 A) ca. 14,8 V (laadmodus 12 V / 0,8 A / kou) ca. 15,1 V (laadmodus 12 V / 5 A) ca. 15,5 V (laadmodus 12 V / 5 A / kou)
Uitgang voor accu's met nominale spanningen	6 V of 12 V
Laadstroom	ca. 0,8 A / 5 A (12V-accu's) ca. 0,8 A (6V-accu's)
Geschikt voor type accu	12 V: 1,2 Ah - 120 Ah 6 V: 1,2 Ah - 14 Ah
Beschermingsklasse	IP65
Kabellengte (netsnoer met stekker)	1,80 m
Kabellengte (laadkabel met accuklemmen)	1,90 m
Bedrijfstemperatuur	0 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur	-20 °C tot 60 °C

Conformiteitsinformatie van de EU



Hiermee verklaart MEDION AG dat dit apparaat voldoet aan de basiseisen en andere relevante voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU

Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de hotline of per post ter beschikking.

Openingstijden	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Service Hotline (Luxemburg)
	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medion.com/be/nl/service/start/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

Colofon

Copyright © 2020

Stand: 10.07.2020

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de distributeur:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Privacy statement

Beste klant!

Wij delen u mee dat wij, MEDION AG, Am Zehnhof 77, 45307 Essen, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnhof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen), Postbus 200444, 40212 Düsseldorf. www.lidi.nrw.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.

Sommaire

Concernant la présente notice d'utilisation	41
Explication des symboles	41
Utilisation conforme.....	44
Consignes de sécurité	45
Installation de l'appareil	48
Processus de charge	49
Manipulation des batteries rechargeables	50
Contenu de la livraison	52
Vue d'ensemble de l'appareil	53
Affichage.....	54
Montage mural	55
Utilisation.....	56
Raccordement du chargeur à la batterie.....	56
Sélection du mode de charge	57
LED d'état	57
Mode de charge 6 V/0,8 A (batteries 6 V jusqu'à 14 Ah max.).....	60
Mode de charge 12 V/0,8 A (batteries 12 V jusqu'à 120 Ah max.)	60
Mode de charge 12 V/0,8 A (batteries 12 V jusqu'à 120 Ah max., par basses températures).....	61
Mode de charge 12 V/5 A (charge rapide de batteries 12 V, de 1,2 Ah à 120 Ah).....	62
12 V/5 A / par basses températures (charge rapide de batteries 12 V, de 1,2 Ah à 120 Ah, par basses températures).....	62
Régénération/charge de batteries 12 V profondément déchargées (mode Réactivation)	63
Description du cycle de charge	63
Protection contre l'inversion de polarité	65
Protection contre la surchauffe	66
Débranchement de la batterie.....	66
Mise hors tension de l'appareil	66
Nettoyage et entretien.....	67
Stockage/transport	67
Recyclage.....	68
Caractéristiques techniques.....	69

Déclaration de conformité UE 70
Informations relatives au service après-vente 71
Mentions légales72
Déclaration de confidentialité73

Concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou une grave blessure.



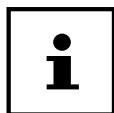
Ce terme signalétique désigne un risque de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau réduit qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère ou modérée.



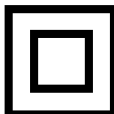
Ce terme signalétique prévient d'éventuels dommages matériels.



Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !



Respecter les consignes de la notice d'utilisation !



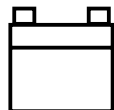
Classe de protection II

Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques comportant une isolation double et/ou renforcée continue et n'ayant pas de possibilités de raccordement pour un conducteur de protection. Le boîtier d'un appareil électrique entouré d'un matériau isolant de la classe de protection II peut constituer partiellement ou complètement l'isolation supplémentaire ou renforcée..



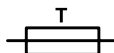
Utilisation à l'intérieur

Les appareils comportant ce symbole ne doivent être utilisés qu'en intérieur.



Symbole de batterie

Les indications derrière ce symbole définissent l'intensité du courant maximale et minimale de la batterie à charger.



Fusible de sécurité

Les appareils portant ce symbole comportent un fusible de sécurité qui grille en cas de dépassement du courant nominal (2 A) mentionné et coupe le circuit.



Symbole pour courant continu



Polarité positive



Polarité négative

IP65

Conformément à la norme DIN EN 60529, cet appareil est doté du type de protection IP65, ce qui signifie que :

- L'appareil est étanche à la poussière et entièrement protégé contre tout contact.
- L'appareil est protégé contre les jets d'eau à la lance (buse) de toutes directions.



Déclaration de conformité

Les produits portant ce symbole respectent toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen (voir chapitre « Déclaration de conformité »).

Utilisation conforme

Cet appareil est un chargeur primaire avec charge d'entretien pulsée. Il convient à la charge et charge d'entretien des batteries rechargeables au plomb de 6 V ou 12 V à solution d'électrolyte ou au gel et des batteries AGM pour automobiles suivantes :

- 6 V : capacité de 1,2 Ah à 14 Ah ;
- 12 V : capacité de 1,2 Ah à 120 Ah ;

Avec ce chargeur, vous pouvez également régénérer des batteries 12 V profondément déchargées (mode Réactivation).

Cet appareil ne convient pas à la charge de batteries lithium pour automobiles, motos ou bateaux.

Utilisez ce chargeur uniquement pour charger les types de batteries indiqués dans la présente notice d'utilisation. Ne chargez en aucun cas d'autres batteries avec ce chargeur.

Si vous utilisez des batteries d'un autre type, vous vous exposez à des risques de blessures ou vous pourriez détériorer le chargeur. Veuillez tenir compte des recommandations de charge du fabricant de batteries.

Le chargeur charge les batteries automatiquement en plusieurs étapes et peut ainsi leur redonner jusqu'à env. 100 % de leur capacité.

Vous pouvez aussi laisser une batterie raccordée au chargeur, même si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps, pour la maintenir chargée.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.

- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. Il s'agit, par exemple, de dépôts de carburant, de zones de stockage de carburant ou de zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - rayonnement direct du soleil,
 - flamme nue.

Consignes de sécurité



DANGER !

Risque de blessure !

Risque de blessure pour les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (par exemple enfants plus âgés).

- Conservez le produit et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de 8 ans et plus et sont surveillés.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage.
- Ne laissez pas le chargeur fonctionner sans surveillance.



Risque d'électrocution/de court-circuit !

Il existe un risque de choc électrique/court-circuit dû aux pièces conductrices de courant.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant après chaque utilisation, avant chaque nettoyage ou en l'absence de surveillance.

- Débranchez toujours l'appareil en tirant au niveau de la fiche d'alimentation, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des objets ou surfaces brûlants (par ex. plaques électriques).
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même présente des dommages visibles ou si celui-ci est tombé.
- En cas d'orage, les appareils raccordés au réseau électrique peuvent être endommagés. Débranchez donc toujours la fiche d'alimentation de la prise de courant en cas d'orage.
- Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
- Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation.
- Si vous constatez un dommage causé lors du transport, contactez immédiatement le SAV.
- Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque pièce de l'appareil.
- Afin d'éviter tout danger, faites réparer le cordon d'alimentation uniquement par un atelier spécialisé qualifié ou contactez le SAV.
- Débranchez la fiche de l'appareil de la prise de courant avant tout nettoyage et tout entretien.
- Si la batterie est montée à demeure dans le véhicule, vérifiez que ce dernier est bien hors service et qu'il se trouve dans un endroit sec et protégé, en intérieur (par ex. garage, carport, cale sèche). Le contact doit être coupé et le véhicule, en position de stationnement, par ex. frein à main tiré (voiture).

Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides et ne le passez pas sous l'eau courante lors de son utilisation, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant :
 - avant de nettoyer l'appareil,
 - si l'appareil est humide ou mouillé,
 - en l'absence de surveillance,
 - si vous n'utilisez plus l'appareil.
- Évitez tout contact de l'appareil avec de l'eau ou d'autres liquides. Tenez l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation à l'écart des lavabos, éviers, etc.
- Ne placez aucun récipient rempli de liquide, par ex. un vase ou une boisson, sur ou à proximité de l'appareil.
- Ne touchez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Utilisez l'appareil exclusivement en intérieur. N'utilisez jamais l'appareil en plein air.

Installation de l'appareil

- Installez l'appareil sur une surface stable, plane et dans un espace bien aéré.
- Ne posez pas l'appareil sur le bord d'une table afin d'éviter qu'il ne bascule et tombe.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement et n'utilisez pas de rallonge.
- Utilisez l'appareil uniquement à des températures ambiantes de 0 °C à 40 °C.
- N'exposez pas l'appareil pendant une période prolongée à un fort rayonnement solaire direct.

- N'exposez pas l'appareil pendant une période prolongée à des températures supérieures à 40 °C. En cas de températures élevées, la puissance de sortie du chargeur baisse automatiquement.
- Ne recouvrez pas le chargeur, il risquerait de chauffer et d'être endommagé.

Processus de charge



Risque d'explosion !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut entraîner la formation d'étincelles et provoquer une explosion.

De l'hydrogène gazeux peut s'échapper lors du processus de charge et de charge d'entretien de la batterie. Au contact d'un feu nu, il se produit une réaction de gaz détonant extrêmement explosive.

- Tenez compte des recommandations de charge du fabricant.
- Respectez les consignes de charge de la batterie.
- Utilisez uniquement des batteries adaptées au chargeur.
- Veillez à toujours aérer correctement la pièce.
- Effectuez le processus de charge et de charge d'entretien dans une pièce à l'abri des intempéries et bien aérée.
- Veillez en outre à l'absence de feu nu (flammes, braise ou étincelles) pendant le processus de charge et de charge d'entretien.
- Ne fumez pas à proximité immédiate de l'appareil.
- Ne stockez pas à proximité du chargeur de substances explosives ou inflammables, par exemple de l'essence ou des dissolvants, susceptibles de s'enflammer lors de son utilisation.

- Veillez à l'absence de formation d'étincelles ou de décharge électrostatique lors de l'utilisation de câbles et d'appareils électriques.
- Évitez la formation d'étincelles lors du raccordement et du débranchement du chargeur :
 - Évitez tout court-circuit électrique lors du raccordement de la batterie au chargeur. Branchez toujours le câble de raccordement avec le pôle négatif (noir) uniquement sur le pôle négatif de la batterie. Branchez toujours le câble de raccordement avec le pôle positif (rouge) uniquement sur le pôle positif de la batterie.
 - Branchez le cordon d'alimentation à distance de la batterie et des conduites d'essence.
 - Après la charge, débranchez d'abord l'appareil du réseau électrique. Retirez seulement ensuite les pinces de raccordement de la batterie.

Manipulation des batteries rechargeables



Risque de brûlure !

L'acide des batteries est très caustique.

- Utilisez des gants, des vêtements et une protection des yeux résistants aux acides.
- Ne basculez pas les batteries car des acides peuvent s'écouler des événements.
- Si une cellule n'est plus étanche, évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux.
Si cela devait malgré tout se produire, rincez abondamment la partie concernée avec de l'eau. Consultez immédiatement un médecin.

- Essayez le liquide qui a fui de la batterie avec un chiffon sec et absorbant en évitant tout contact des acides avec la peau, par ex. avec des gants résistants aux acides.

Généralités

- N'utilisez pas le chargeur pour le processus de charge et de charge d'entretien de batteries non rechargeables.
- N'utilisez pas de batteries rechargeables gelées !
- N'utilisez pas de batteries rechargeables endommagées ou corrodées.
- Ne démontez jamais de cellules ou batteries rechargeables, ne les ouvrez pas et ne les broyez pas.
- N'exposez jamais de cellules ou batteries à une forte chaleur ou au feu. Évitez toute exposition directe au soleil.
- Ne court-circuitez jamais les cellules ou batteries.
- Respectez toujours les signes plus (+) et moins (-) des cellules, batteries et appareils. Veillez à une utilisation correcte du chargeur.
- Conservez les cellules et batteries hors de portée des enfants.
- Utilisez le chargeur uniquement avec des batteries au plomb de 6 V ou 12 V à solution d'électrolyte ou au gel ainsi que des batteries AGM.
- Ne rechargez en aucun cas des batteries lithium.
- Conservez la documentation technique des batteries à charger avec la présente notice d'utilisation pour une consultation ultérieure.

Contenu de la livraison



DANGER !

Risque de suffocation !

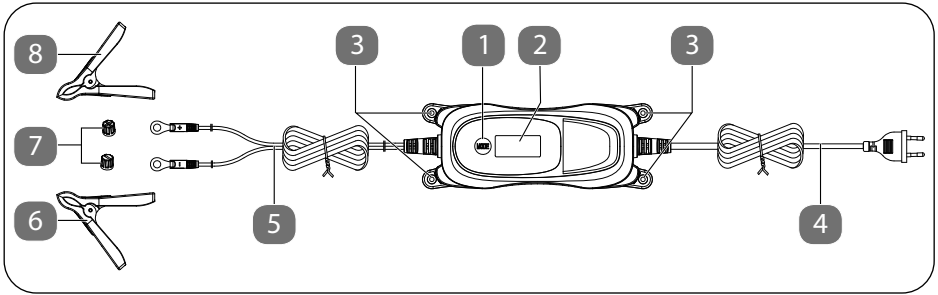
L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.
 - Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage.
 - Vérifiez si la livraison est complète et informez nos services dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.
 - Avant toute utilisation, vérifiez que le chargeur de batterie automobile n'est pas endommagé.
 - En cas de dommage constaté, adressez-vous au SAV.

Le produit que vous avez acheté comprend :

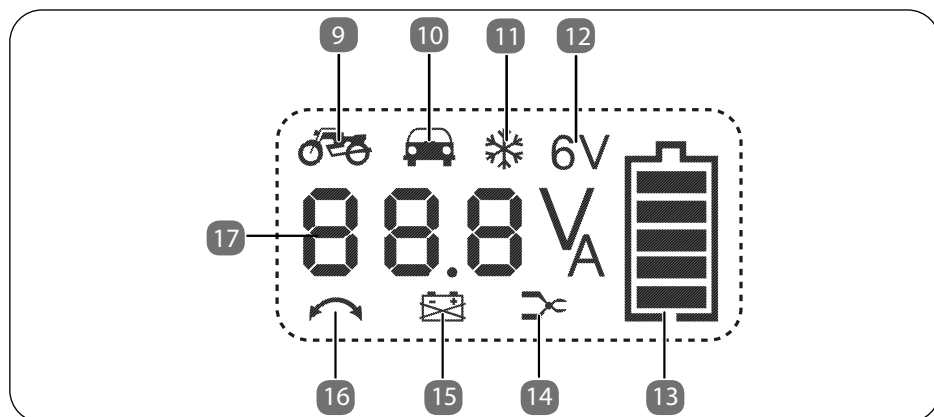
- Chargeur de batterie automobile
- Notice d'utilisation et documents relatifs à la garantie

Vue d'ensemble de l'appareil



- 1 Touche **MODE**
- 2 Écran
- 3 Trous de fixation
- 4 Cordon d'alimentation avec fiche
- 5 Câble de raccordement avec cosse annulaire
- 6 Pince pôle négatif (noire) avec câble de raccordement
- 7 Vis de fixation
- 8 Pince pôle positif (rouge) avec câble de raccordement

Affichage



- 9+10 Mode de charge **12 V/0,8 A** actif – charge normale
- 9+10+11 Mode de charge **12 V/0,8 A / PAR BASSES TEMPÉRATURES** actif – charge normale à basse température
- 10 Mode de charge **12 V/5 A** actif – charge rapide
- 11 Mode de charge **12 V/5 A / PAR BASSES TEMPÉRATURES** actif – charge rapide à basse température
- 12 Mode de charge **6 V/0,8 A** actif – charge normale
- 13 Indicateur de charge (voir Page 57)
- 14 Indicateur d'erreur (pas de batterie raccordée, court-circuit)
- 15 Batterie défectueuse
- 16 Indicateur d'erreur (raccordement incorrect des pinces)
- 17 Indicateur de l'intensité du courant de charge/
Indicateur de la tension actuelle de la batterie

Montage mural

L'appareil comporte des trous de fixation pour que vous puissiez le fixer sur un mur.



Risque d'électrocution !

Les pièces conductrices de courant de l'appareil présentent un risque d'électrocution.

- Avant tous travaux de montage, d'entretien et de nettoyage de l'appareil, débranchez toujours la fiche d'alimentation (4) de la prise de courant !

Les conduites conductrices de courant présentent un risque d'électrocution.

- Ne percez jamais à des endroits cachés pouvant dissimuler des conduites électriques, de gaz ou d'eau. Utilisez des détecteurs appropriés afin de localiser ces conduites.
 - Choisissez un endroit adapté sur le mur. Une aération suffisante doit être assurée.
 - Choisissez quatre chevilles et vis adaptées à la nature du mur et à la taille des trous de fixation (3).
 - Marquez les trous à percer sur le mur.
 - Percez les quatre trous et insérez-y les chevilles.
 - Vissez fermement l'appareil.

Utilisation

- Retirez le produit de l'emballage et ôtez tous les autres matériaux d'emballage ainsi que le film de protection de l'écran.

Raccordement du chargeur à la batterie

Le chargeur reconnaît automatiquement le type de batterie raccordé (6 V ou 12 V).



Risque d'électrocution !

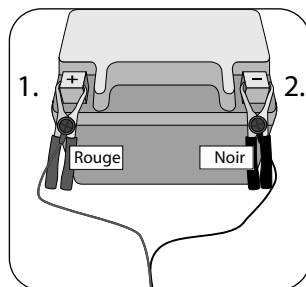
Les pièces conductrices de courant de l'appareil présentent un risque d'électrocution.

- Débranchez toujours la fiche d'alimentation (4) de la prise de courant avant de connecter ou de déconnecter les pinces de raccordement sur la batterie.



Avant de raccorder le chargeur à une batterie de voiture ou de moto, consultez la notice d'utilisation du véhicule concerné pour connaître les conséquences du débranchement de la batterie.

- Lorsque la batterie que vous voulez charger est branchée sur le véhicule, avant de procéder à la charge ou à la charge d'entretien, débranchez tout d'abord le câble de raccordement avec le pôle négatif (noir) (6) du véhicule du pôle négatif de la batterie. Le pôle négatif de la batterie est généralement relié à la carrosserie du véhicule.
- Débranchez ensuite le câble de raccordement avec le pôle positif (rouge) (8) du véhicule du pôle positif de la batterie.
- Fixez ensuite la pince de pôle positif (rouge) du chargeur sur le pôle positif de la batterie puis la pince de pôle négatif (noire) sur le pôle négatif de la batterie, à distance de la batterie et des conduites d'essence.
- Branchez le cordon d'alimentation (4) du chargeur sur une prise de courant.





Vous pouvez dévisser les pinces du chargeur de batteries afin de le raccorder fixement à la batterie via les cosses annulaires, par exemple pour la charge d'entretien en hiver.

Sélection du mode de charge

Sélectionnez un mode de charge en fonction du type de batterie et de la température ambiante. Vous pouvez aussi recharger une batterie complètement déchargée (décharge profonde) (Page 63).

L'électronique du chargeur lance le processus de charge après le branchement de la batterie en mode de charge normal 6 V ou 12 V, selon le type de batterie.

- Pour sélectionner un mode de charge, appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (1). Le symbole du mode concerné et l'intensité de charge s'affichent sur l'écran (2).
- Le chargeur reconnaît le mode de charge normal 6 V ou 12 V adapté au type de batterie. C'est pourquoi chaque mode ne peut pas être sélectionné pour chaque batterie.
- Le mode s'exécute après avoir été sélectionné. La tension actuelle de la batterie s'affiche sur l'écran. Si une batterie complètement rechargée reste raccordée au chargeur, ce dernier commute automatiquement sur la charge d'entretien. La batterie est également chargée avec la charge d'entretien si un autre mode est sélectionné.

LED d'état

- L'éclairage d'arrière-plan est allumé en bleu lorsque l'appareil est allumé.
- Le mode de charge sélectionné, la tension actuelle de la batterie et l'état de charge de la batterie s'affichent pendant le processus de charge.
- En cas de dysfonctionnement (par ex. en raison d'un court-circuit), les symboles d'erreur s'affichent et l'appareil passe éventuellement en mode veille (voir également « Protection contre l'inversion de polarité » à la page 65).

LED	Mode
6V	Mode de charge normal 6 V/0,8 A : Processus de charge de batteries 6 V Capacité de batterie recomm. 1,2-14 Ah, intensité de charge 0,8 A
 	Mode de charge normal 12 V/0,8 A : Processus de charge de batteries de moto ou voiture 12 V Capacité de batterie recomm. 1,2-120 Ah, intensité de charge 0,8 A
  	Mode de charge normal 12 V/0,8 A / PAR BASSES TEMPÉRATURES : Processus de charge de batteries de moto ou voiture 12 V à température ambiante basse Capacité de batterie recomm. 1,2-120 Ah, intensité de charge 0,8 A
	Mode de charge rapide 12 V/5 A : Processus de charge rapide de batteries de voiture 12 V Capacité de batterie recomm. 1,2-120 Ah, intensité de charge 5 A
	Mode de charge rapide 12 V/5 A / PAR BASSES TEMPÉRATURES : Processus de charge rapide à température ambiante basse uniquement pour des batteries 12 V adaptées Capacité de batterie recomm. 1,2-120 Ah, intensité de charge 5 A
	État de charge : le cadre clignote, les barres 1-5 s'affichent : processus de charge actif
	État de charge : 5 barres s'affichent, le cadre brille en permanence : la batterie est complètement chargée. Charge d'entretien avec batterie complètement chargée.
	Erreur : batterie défectueuse
	Erreur : raccordement incorrect des pinces
	Erreur : pas de batterie raccordée, court-circuit

Écran	Batteries	Cou- rant de charge	Tension à la fin de la charge	Convient pour le type de batterie
			Attention ! Respectez les re- commandations de charge du fabricant de batteries.	Il est interdit de charger des bat- teries au lithium !
 	Moto 12 V CC et au- tomobile 12 V CC	0,8 A	14,3 V	1,2 Ah - 120 Ah Plomb-acide ; plomb ; AGM, GEL ; EFB ; humide
  	Moto 12 V CC et au- tomobile 12 V CC	0,8 A	14,8 V	1,2 Ah - 120 Ah Plomb-acide ; plomb ; AGM, GEL ; EFB ; humide
	Automobile 12 V CC	5 A	15,1 V	1,2 Ah - 120 Ah Plomb ; AGM, GEL ; EFB
	Automobile 12 V CC	5 A	15,5 V	1,2 Ah - 120 Ah AGM, GEL
6V	Moto et bateau 6 V CC	0,8 A	7,6 V	1,2 Ah - 14 Ah Plomb, AGM ; GEL ; EFB
			Attention ! Respectez les re- commandations de charge du fabricant de batteries.	Il est interdit de charger des bat- teries au lithium !

Mode de charge 6 V/0,8 A (batteries 6 V jusqu'à 14 Ah max.)



Le type de batterie est indiqué sur la plaque signalétique de la batterie. Respectez les recommandations de charge du fabricant de batteries.

Le chargeur reconnaît normalement le mode de charge normal 6 V adapté au type de batterie. Si la batterie n'est pas reconnue, procédez comme suit :

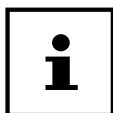
- Réglez ce mode pour charger des batteries 6 V d'une capacité inférieure à 14 Ah.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** pour sélectionner **6 V/0,8 A**.

Le symbole **6V** est affiché sur l'écran.

Si vous ne réglez ensuite aucun autre mode, l'électronique lance automatiquement le processus de charge avec un courant de charge d'env. 0,8 A.

Une fois la batterie complètement chargée, le cadre du symbole de batterie (13) ne clignote plus et le symbole de batterie entier reste allumé en permanence. La charge d'entretien a lieu dans cet état.

Mode de charge 12 V/0,8 A (batteries 12 V jusqu'à 120 Ah max.)



Le type de batterie est indiqué sur la plaque signalétique de la batterie. Respectez les recommandations de charge du fabricant de batteries.

Le chargeur reconnaît normalement le mode de charge normal 12 V adapté au type de batterie. Si la batterie n'est pas reconnue, procédez comme suit :

- Réglez ce mode pour charger des batteries d'une capacité inférieure à 120 Ah.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (1) pour sélectionner 12 V/ 0,8 A.

Les symboles  et  sont affichés sur l'écran (2).

Si vous ne réglez ensuite aucun autre mode, l'électronique lance automatiquement le processus de charge avec un courant de charge d'env. 0,8 A.

Une fois la batterie complètement chargée, le cadre du symbole de batterie (13) ne clignote plus et le symbole de batterie entier reste allumé en permanence. La charge d'entretien a lieu dans cet état.

Mode de charge 12 V/0,8 A (batteries 12 V jusqu'à 120 Ah max., par basses températures)



Le type de batterie est indiqué sur la plaque signalétique de la batterie. Respectez les recommandations de charge du fabricant de batteries.

Le chargeur reconnaît normalement le mode de charge normal 12 V adapté au type de batterie. Si la batterie n'est pas reconnue, procédez comme suit :

- Réglez ce mode pour charger des batteries d'une capacité inférieure à 120 Ah et avec une température ambiante basse. Réglez aussi ce mode pour charger des batteries au gel et AGM (Absorbent Glass Mat : batterie à électrolyte absorbé par des fibres de verre) adaptées d'une capacité inférieure à 1,2 Ah.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (1) pour sélectionner **12 V/ 0,8 A / PAR BASSES TEMPÉRATURES**.

Les symboles ,  et  sont affichés sur l'écran (2).

Si vous ne réglez ensuite aucun autre mode, l'électronique lance automatiquement le processus de charge avec un courant de charge d'env. 0,8 A.

Une fois la batterie complètement chargée, le cadre du symbole de batterie (13) ne clignote plus et le symbole de batterie entier reste allumé en permanence. La charge d'entretien a lieu dans cet état.

Mode de charge 12 V/5 A (charge rapide de batteries 12 V, de 1,2 Ah à 120 Ah)



Le type de batterie est indiqué sur la plaque signalétique de la batterie. Respectez les recommandations de charge du fabricant de batteries.

Procédez comme suit :

- Sélectionnez ce mode pour charger des batteries d'une capacité supérieure ou égale à 1,2 Ah et avec une température ambiante normale.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (1) pour sélectionner le mode 12 V/ 5 A.

Le symbole  est affiché sur l'écran.

Si vous ne réglez ensuite aucun autre mode, l'électronique lance automatiquement le processus de charge avec un courant de charge d'env. 5 A.

Une fois la batterie complètement chargée, le cadre du symbole de batterie (13) ne clignote plus et le symbole de batterie entier reste allumé en permanence. La charge d'entretien a lieu dans cet état.

12 V/5 A / par basses températures (charge rapide de batteries 12 V, de 1,2 Ah à 120 Ah, par basses températures)



Le type de batterie est indiqué sur la plaque signalétique de la batterie. Respectez les recommandations de charge du fabricant de batteries.

Procédez comme suit :

- Réglez ce mode pour charger des batteries d'une capacité supérieure ou égale à 1,2 Ah et avec une température ambiante basse. Réglez aussi ce mode pour charger des batteries au gel et AGM (Absorbent Glass Mat : batterie à électrolyte absorbé par des fibres de verre) adaptées d'une capacité supérieure à 1,2 Ah.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MODE** (1) pour sélectionner le mode **12 V/5 A / PAR BASSES TEMPÉRATURES**.

Le symbole  est affiché.

Si vous ne réglez ensuite aucun autre mode, l'électronique lance automatiquement le processus de charge avec un courant de charge d'env. 5 A.

Une fois la batterie complètement chargée, le cadre du symbole de batterie (13) ne clignote plus et le symbole de batterie entier reste allumé en permanence. La charge d'entretien a lieu dans cet état.

Régénération/charge de batteries 12 V profondément déchargées (mode Réactivation)

- Raccordez la batterie profondément déchargée (complètement vide) au chargeur et démarrez un processus de charge.

En mode Réactivation, la batterie est chargée jusqu'à ce que le chargeur mesure une tension au niveau de la pince qui soit suffisamment élevée pour un mode de charge normal. L'appareil passe alors automatiquement dans un mode de charge adapté et poursuit normalement la charge.

Description du cycle de charge

Mode de charge	Étape de charge	Tension de la batterie
6 V/0,8 A 6V	Chargée complètement	À une tension de batterie de 3,7 V à 7,6 V, l'intensité de charge est de 0,8 A
	Commutation sur la charge d'entretien	À une tension de batterie $\geq 6,4$ V, la batterie est maintenue complètement chargée avec une intensité de maintien de charge de 50 à 150 mA (0,05–0,15 A).
	Poursuite du processus de charge	À une tension de batterie $< 6,4$ V, la charge se poursuit avec une intensité de charge de 0,8 A.
12 V/0,8 A 	Chargée complètement	À une tension de batterie de 7,5 V à 14,3 V, l'intensité de charge est de 0,8 A
	Commutation sur la charge d'entretien	À une tension de batterie $\geq 12,8$ V, la batterie est maintenue complètement chargée avec une intensité de maintien de charge de 50 à 150 mA (0,05–0,15 A).
	Poursuite du processus de charge	À une tension de batterie $< 12,8$ V, la charge se poursuit avec une intensité de charge de 0,8 A.
12 V/0,8 A / PAR BASSES TEMPÉRA- TURES	Chargée complètement	À une tension de batterie de 7,5 V à 14,3 V, l'intensité de charge est de 0,8 A

Description du cycle de charge

Mode de charge	Étape de charge	Tension de la batterie
  	Commutation sur la charge d'entretien	À une tension de batterie $\geq 12,8$ V, la batterie est maintenue complètement chargée avec une intensité de maintien de charge de 50 à 150 mA (0,05–0,15 A).
	Poursuite du processus de charge	À une tension de batterie $< 12,8$ V, la charge se poursuit avec une intensité de charge de 0,8 A.
12 V/5 A 	Charge par impulsion (ré-activation de la batterie)	À une tension de batterie de 7,5 V à 10,5 V, la charge est effectuée avec une intensité de charge par impulsion de 0,8 A.
	Charge prolongée	À une tension de batterie de 10,5 V à 14,1 V, la charge se poursuit avec une intensité de charge de 5 A.
12 V/5 A 	Charge prolongée	À une tension de batterie de 14,1 V à 14,8 V, la charge se poursuit avec une intensité de charge de 3,0 A.
		À une tension de batterie de 14,8 V à 15,1 V, la charge se poursuit avec une intensité de charge de 0,8 A.
	Commutation sur la charge d'entretien	À une tension de batterie $\geq 12,8$ V, la batterie est maintenue chargée avec une intensité de maintien de charge de 50 à 150 mA (0,05–0,15 A).
	Poursuite du processus de charge	À une tension de batterie $< 12,8$ V, la charge se poursuit avec une intensité de charge de 0,8 A.
Réactivation pour batteries 12 V	Charge par impulsion pour réactivation	Lors d'une mesure de 90 secondes d'une tension de batterie de 7,5 V à 10,5 V, la charge s'effectue avec une intensité de charge par impulsion de 0,8 A.
	Charge prolongée	À une tension de batterie $\geq 10,5$ V, la charge se poursuit avec une intensité de charge de 5 A.

Mode de charge	Étape de charge	Tension de la batterie
12 V/5 A / PAR BASSES TEMPÉRA- TURES 	Charge par impulsion (ré-activation de la batterie)	À une tension de batterie de 7,5 V à 10,5 V, la charge est effectuée avec une intensité de charge par impulsion de 0,8 A.
	Charge prolongée	À une tension de batterie de 10,5 V à 14,1 V, la charge se poursuit avec une intensité de charge de 5 A.
12 V/5 A / PAR BASSES TEMPÉRA- TURES 	Charge prolongée	À une tension de batterie de 14,1 V à 14,8 V, la charge se poursuit avec une intensité de charge de 3,0 A.
		À une tension de batterie de 14,8 V à 15,5 V, la charge se poursuit avec une intensité de charge de 0,8 A.
	Commutation sur la charge d'entretien	À une tension de batterie $\geq 12,8$ V, la batterie est maintenue chargée avec une intensité de maintien de charge de 50 à 150 mA (0,05–0,15 A).
	Poursuite du processus de charge	À une tension de batterie $< 12,8$ V, la charge se poursuit avec une intensité de charge de 0,8 A.

Protection contre l'inversion de polarité

L'appareil est protégé contre une mise en marche incorrecte. En cas de raccordement incorrect ou si la tension de la batterie tombe en dessous de 7,5 V pour les batteries 12 V et 3,7 V pour les batteries 6 V, l'appareil reste en mode veille.

- Si les pôles des pinces sont inversés (raccordement incorrect),  s'affiche.
- Si les pinces ne sont pas raccordées correctement et que le circuit électrique n'est pas fermé,  s'affiche sur l'écran (2).
- Si la batterie elle-même est défectueuse,  s'allume sur l'écran.

Vous ne pouvez alors pas mettre l'appareil en marche.

Protection contre la surchauffe

Si la température de l'appareil est supérieure à 115 °C, la protection contre la surchauffe est déclenchée et le processus de charge est interrompu jusqu'à ce que l'appareil ait refroidi. L'état de charge continue d'être affiché à l'écran.

Débranchement de la batterie



Risque d'explosion !

Toute manipulation incorrecte de l'appareil peut entraîner la formation d'étincelles et provoquer une explosion.

De l'hydrogène gazeux peut s'échapper lors du processus de charge et de charge d'entretien de la batterie. Au contact d'un feu nu, il se produit une réaction de gaz détonant extrêmement explosive.

- Débranchez le chargeur du réseau électrique avant de déconnecter les pinces de raccordement de la batterie.
- Respectez l'ordre à suivre lorsque vous débranchez les pinces de la batterie.

Pour débrancher la batterie du chargeur, procédez dans l'ordre suivant :

- Après la charge, débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Débranchez la pince de pôle négatif (noire) du pôle négatif de la batterie.
- Débranchez la pince de pôle positif (rouge) du pôle positif de la batterie.
- Rebranchez le câble de raccordement avec le pôle positif du véhicule sur le pôle positif de la batterie.
- Rebranchez le câble de raccordement avec le pôle négatif du véhicule sur le pôle négatif de la batterie.

Mise hors tension de l'appareil

- Pour mettre le chargeur hors tension, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Nettoyage et entretien



Risque d'électrocution !

Les pièces conductrices de courant de l'appareil présentent un risque d'électrocution.

- Avant tous travaux de montage, d'entretien et de nettoyage de l'appareil, débranchez toujours la fiche d'alimentation de la prise de courant !
- Avant le nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation (4) de la prise de courant. Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.
- Après toute utilisation prolongée, nettoyez aussi les pinces de raccordement (6)/(8) avec un chiffon sec afin de préserver un contact optimal avec les pôles.

Stockage/transport

- Si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation (4) de la prise de courant et rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du rayonnement direct du soleil, à des températures comprises entre -20 °C et 60 °C.
- Veillez à ce que l'appareil soit rangé hors de portée des enfants.
- Afin d'éviter tout dommage lors du transport, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront réutilisés, ce qui permet de respecter l'environnement.

Remettez l'appareil usagé à un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à votre municipalité.



PILES/BATTERIES

Ne jetez en aucun cas les piles/batteries usagées avec les déchets domestiques.

Les piles/batteries doivent être éliminées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux destinés à cet effet. Renseignez-vous auprès de l'entreprise de recyclage locale ou de votre municipalité.

Dans le cadre de la réglementation relative à la distribution de piles/batteries ou la livraison d'appareils contenant des piles/batteries, nous sommes tenus de vous informer de ce qui suit :

En tant qu'utilisateur final, il vous incombe légalement de restituer les piles/batteries usagées.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

Caractéristiques techniques

Modèle	MD 19787
Entrée	220 – 240 V ~ 50 Hz ; 0,8 A
Puissance en mode veille	< 0,8 W
Classe de protection él.	II
Tolérance de tension	± 0,3 V
Tolérance d'intensité	± 10 % (± 15 % pour 0,8 A)
Intensité de la charge d'entretien	50 – 150 mA
Tension à la fin de la charge	env. 7,6 V (mode de charge 6 V/0,8 A) env. 14,3 V (mode de charge 12 V/0,8 A) env. 14,8 V (mode de charge 12 V/0,8 A / par basses températures) env. 15,1 V (mode de charge 12 V/5 A) env. 15,5 V (mode de charge 12 V/5 A / par basses températures)
Sortie pour batteries avec tensions mesurées	6 V ou 12 V
Courant de charge	env. 0,8 A/5 A (batteries 12 V) env. 0,8 A (batteries 6 V)
Convient pour le type de batterie	12 V : 1,2 Ah – 120 Ah 6 V : 1,2 Ah – 14 Ah
Type de protection	IP65
Longueur de câble (cordon d'alimentation avec fiche)	1,80 m
Longueur de câble (cordon d'alimentation avec pinces de batterie)	1,90 m
Température de service	0 °C à 40 °C
Température de stockage	-20 °C à +60 °C

Déclaration de conformité UE



Par la présente, la société MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive « Basse tension » 2014/35/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE

Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

Horaires d'ouverture	Hotline SAV (Belgique)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	① 02 - 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	① 34 - 20 808 664
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/be/fr/service/accueil/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

Mentions légales

Copyright © 2020

Date : 10.07.2020

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

Le responsable de mise sur le marché possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D - 45307 Essen ; datenschutz@medion.com. Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MEDION AG, adressez-vous au responsable de la protection des données et de la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

Inhalt

Zu dieser Bedienungsanleitung	77
Zeichenerklärung.....	77
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	80
Sicherheitshinweise	81
Gerät aufstellen	84
Ladevorgang.....	85
Umgang mit wiederaufladbaren Batterien	86
Lieferumfang	88
Geräteübersicht.....	89
Displayanzeige	90
Wandmontage	91
Bedienung	92
Ladegerät an Batterie anschließen	92
Lademodus auswählen.....	93
Statusanzeigen.....	93
Lademodus 6 V / 0,8 A (Batterien 6 V bis max. 14 Ah).....	96
Lademodus 12 V / 0,8 A (Batterien 12 V bis max. 120 Ah)	96
Lademodus 12 V / 0,8 A (Batterien 12 V bis max. 120 Ah, bei Kälte)	97
Lademodus 12 V / 5 A (Schnellladevorgang für Batterien 12 V, ab 1,2 Ah bis 120 Ah).....	98
12 V / 5 A / Kälte (Schnellladevorgang für Batterien 12 V, ab 1,2 Ah bis 120 Ah, bei Kälte)	98
Tiefenentladene 12 V-Batterien regenerieren/aufladen (Wiederbelebungsmodus).....	99
Beschreibung des Ladezyklus.....	99
Verpolungsschutz.....	101
Überhitzungsschutz.....	102
Trennen der Batterie	102
Ausschalten	102
Reinigung und Pflege	103
Lagerung/Transport.....	103
Entsorgung	104
Technische Daten.....	105

EU Konformitätsinformation106

Serviceinformationen 107

Impressum108

Datenschutzerklärung109

Zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



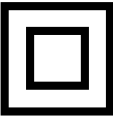
Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



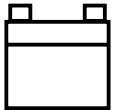
Schutzklasse II

Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte die durchgehend doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben. Das Gehäuse eines isolierstoffumschlossenen Elektrogerätes der Schutzklasse II kann teilweise oder vollständig die zusätzliche oder verstärkte Isolierung bilden.



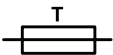
Benutzung in Innenräumen

Geräte mit diesem Symbol sind nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.



Batteriesymbol

Die Angaben hinter diesem Symbol definieren die maximale und die minimale Nennladung der zu ladenden Batterie.



Schmelzsicherung

Geräte mit diesem Symbol verfügen über eine Schmelzsicherung, die bei Überschreiten des genannten Nennstromes (2 A) durchbrennt und den Stromkreis trennt.



Symbol für Gleichstrom



positive Polarität



negative Polarität

IP65

Dieses Gerät verfügt gemäß DIN EN 60529 über die Schutzart IP65, dies bedeutet:

- Das Gerät ist staubdicht und vollständig gegen Berührung geschützt.
- Das Gerät ist geschützt gegen Strahlwasser (Düse) aus beliebigem Winkel.



CE-Kennzeichnung

Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“).

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ein primärseitig geschaltetes Ladegerät mit Puls-erhaltungsladung. Es ist zum Aufladen und Erhaltungsladen von folgenden wiederaufladbaren 6 V- oder 12 V-Blei-Batterien mit Elektrolyt-Lösung oder -Gel sowie AGM-Batterien geeignet, die in Kraftfahrzeugen verwendet werden:

- 6 V: Kapazität von 1,2 Ah bis 14 Ah;
- 12 V: Kapazität von 1,2 Ah bis 120 Ah;

Außerdem können Sie tiefenentladene 12 V-Batterien regenerieren (Wiederbelebungsmodus).

Das Gerät ist nicht zum Aufladen von Lithium-Batterien für Fahrzeuge, Motorräder oder Boote geeignet.

Verwenden Sie das Ladegerät ausschließlich zum Laden der in dieser Anleitung angegebenen Batterietypen. Andere Batterien dürfen auf keinen Fall mit dem Ladegerät geladen werden.

Beim Gebrauch von anderen Batterietypen besteht Verletzungsgefahr und das Ladegerät könnte beschädigt werden.

Bitte beachten Sie die Ladeempfehlung der Batteriehersteller.

Das Ladegerät lädt Batterien automatisch in mehreren Stufen und kann sie so bis auf etwa 100 % ihrer Kapazität wieder aufladen.

Sie können eine Batterie auch bei längerem Nichtgebrauch am Ladegerät angeschlossen lassen, um diese im aufgeladenen Zustand zu erhalten.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.

- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.

Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.
- Lassen Sie das Ladegerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.



Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch, vor jeder Reinigung sowie bei nicht vorhandener Aufsicht den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose.

- Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen (z. B. Herdplatte) in Berührung kommt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte beschädigt werden. Ziehen Sie deshalb bei Gewitter immer den Netzstecker.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Das Netzkabel ausschließlich durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt instand setzen lassen oder an den Service wenden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und Wartung den Stecker des Gerätes aus der Steckdose.
- Stellen Sie bei einer fest im Fahrzeug montierten Batterie sicher, dass das Fahrzeug außer Betrieb ist und sich im geschützten, trockenen Innenraum (z. B. Garage, Carport, Trockendock) befindet. Schalten Sie die Zündung aus und bringen Sie das Fahrzeug in Parkposition, z. B. mit angezogener Feststellbremse (Pkw).

Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden verwendet werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose,
 - wenn Sie das Gerät reinigen,
 - wenn das Gerät feucht oder nass geworden ist,
 - bei fehlender Aufsicht,
 - wenn Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen.
- Vermeiden Sie Berührungen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker fern von Waschbecken, Spülen oder ähnlichen.
- Keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf oder in die Nähe des Geräts stellen.
- Das Gerät oder das Netzkabel niemals mit nassen Händen berühren.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen. Betreiben Sie das Gerät niemals im Freien.

Gerät aufstellen

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene und gut belüftete Fläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Tischkante; es könnte kippen und herunterfallen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird und verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Umgebungstemperaturen von 0 °C–40 °C.
- Es darf kein direktes, starkes Sonnenlicht für längere Zeit auf das Gerät fallen.
- Setzen Sie das Ladegerät nicht lang andauernder Temperatureinwirkung über 40 °C aus. Bei höheren Temperaturen sinkt automatisch die Ausgangsleistung des Ladegerätes.

- Decken Sie das Ladegerät nicht ab, da es sonst zur Erwärmung und somit zu einer Beschädigung kommen kann.

Ladevorgang



Explosionsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Ladegerät kann zu Funkenbildung führen und eine Explosion auslösen.

Gasförmiger Wasserstoff kann beim Auflade- und Erhaltungsladevorgang von der Batterie ausströmen. Beim Kontakt mit offenem Feuer erfolgt eine hochexplosive Knallgasreaktion.

- Beachten Sie die Ladeempfehlung des Herstellers.
- Achten Sie auf die Ladespezifikation der Batterie.
- Verwenden Sie nur für das Ladegerät geeignete Batterietypen.
- Sorgen Sie immer für eine ausreichende Belüftung.
- Führen Sie den Auflade- und Erhaltungsladevorgang in einem witterungsgeschützten Raum mit guter Belüftung durch.
- Stellen Sie außerdem sicher, dass beim Auflade- und Erhaltungsladevorgang kein offenes Feuer (Flammen, Glut oder Funken) vorhanden ist.
- Nicht in unmittelbarer Nähe vom Ladegerät rauchen.
- Lagern Sie keine explosiven oder brennbaren Stoffe, z. B. Benzin oder Lösungsmittel in der Nähe, welche sich beim Gebrauch des Ladegerätes entzünden könnten.
- Achten Sie darauf, dass es bei Benutzung von Kabeln und elektrischen Geräten weder zur Funkenbildung noch zur elektrostatischen Entladung kommt.

- Vermeiden Sie Funkenbildung beim Anschließen und Entfernen des Ladegerätes:
 - Vermeiden Sie einen elektrischen Kurzschluss beim Anschluss des Ladegerätes an die Batterie. Schließen Sie das Minus-Pol-Anschlusskabel (schwarz) ausschließlich an den Minus-Pol der Batterie an. Schließen Sie das Plus-Pol-Anschlusskabel (rot) ausschließlich an den Plus-Pol der Batterie an.
 - Schließen Sie das Netzkabel entfernt von der Batterie und der Benzinleitung an.
 - Trennen Sie das Gerät nach dem Laden zuerst vom Versorgungsnetz. Erst danach entfernen Sie die Anschlussklemmen von der Batterie.

Umgang mit wiederaufladbaren Batterien



Gefahr durch Verätzung!

Die Batteriesäure ist stark ätzend.

- Benutzen Sie säurefeste Schutzhandschuhe, -bekleidung und Augenschutz.
- Kippen Sie Batterien nicht, da aus den Entgasungsöffnungen Säure austreten kann.
- Wenn eine Zelle undicht geworden ist, darf die Flüssigkeit weder mit der Haut noch mit den Augen in Berührung kommen. Falls Sie dennoch damit in Berührung gekommen sind, muss die betreffende Stelle mit einer reichlich Wasser gespült werden. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Entfernen Sie ausgelaufene Batterieflüssigkeit mit einem trockenen, saugfähigem Tuch und vermeiden Sie dabei den Kontakt zur Haut, indem Sie z. B. säurefeste Schutzhandschuhe benutzen.

Allgemeines

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Auflade- und Erhaltungsvorgang von nicht wiederaufladbaren Batterien.
- Verwenden Sie keine eingefrorenen wiederaufladbaren Batterien!
- Verwenden Sie keine beschädigten oder korrodierten wiederaufladbaren Batterien.
- Niemals wiederaufladbare Zellen oder Batterien auseinander nehmen, öffnen oder zerkleinern.
- Setzen Sie Zellen oder Batterien niemals großer Wärme oder Feuer aus. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.
- Schließen Sie Zellen oder Batterien niemals kurz.
- Beachten Sie unbedingt die Plus (+) und Minus (-) -Zeichen auf den Zellen, Batterien und Geräten. Der richtige Gebrauch ist sicherzustellen.
- Bewahren Sie Zellen und Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur für 6 V- oder 12 V-Blei-Akkus (Batterien) mit Elektrolyt-Lösung oder -Gel bzw. AGM-Batterien.
- Laden Sie keinesfalls Lithium-Batterien auf.
- Bewahren Sie auch die technische Dokumentation der zu ladenden Batterien zusammen mit dieser Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf.

Lieferumfang



Erstickungsgefahr!

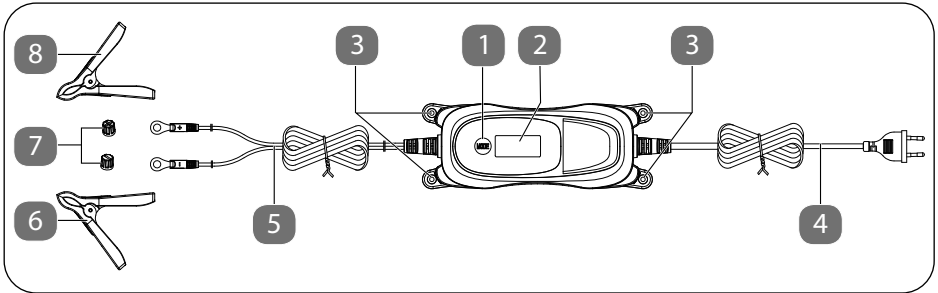
Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.
 - Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
 - Überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie unseren Service bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.
 - Das KFZ-Batterieladegerät muss vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüft werden.
 - Wenden Sie sich bei Beschädigungen an unser Service Center.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

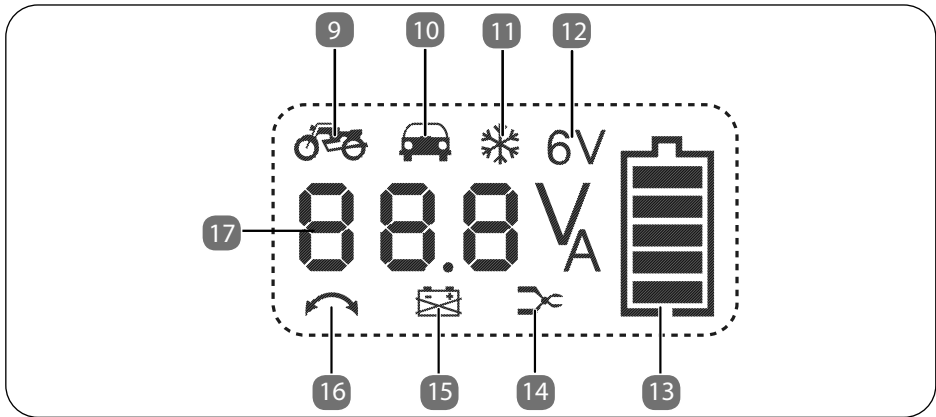
- KFZ-Batterieladegerät
- Bedienungsanleitung und Garantiedokumente

Geräteübersicht



- 1 Taste **MODE**
- 2 Display
- 3 Befestigungslöcher
- 4 Netzkabel mit Netzstecker
- 5 Anschlusskabel mit Ringschuhen
- 6 Minus-Pol-Klemme (schwarz) mit Anschlusskabel
- 7 Befestigungsschrauben
- 8 Plus-Pol-Klemme (rot) mit Anschlusskabel

Displayanzeige



- 9+10 Lademodus **12 V / 0,8 A** aktiv – Normalladung
- 9+10+11 Lademodus **12 V / 0,8 A / KÄLTE** aktiv – Normalladung bei Niedrigtemperaturen
- 10 Lademodus **12 V / 5 A** aktiv – Schnellladung
- 11 Lademodus **12 V / 5 A / KÄLTE** aktiv – Schnellladung bei Niedrigtemperaturen
- 12 Lademodus **6 V / 0,8 A** aktiv – Normalladung
- 13 Ladeanzeige (siehe Seite 93)
- 14 Fehleranzeige (Keine Batterie angeklemmt, Kurzschluss)
- 15 Batterie defekt
- 16 Fehleranzeige (Klemmen falsch angeschlossen)
- 17 Anzeige der Ladestromstärke/
Anzeige der aktuellen Batteriespannung

Wandmontage

Das Gerät verfügt über Befestigungslöcher, so dass Sie es an der Wand befestigen können.



Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines Stromschlags durch stromführende Geräteteile.

- Ziehen Sie vor Montage- und Wartungsarbeiten sowie vor der Reinigung des Gerätes immer den Netzstecker (4) aus der Steckdose!

Es besteht Stromschlaggefahr durch stromführende Leitungen.

- Bohren Sie nicht in verborgene Bereiche, in denen Elektro-, Gas- oder Wasserleitungen liegen können. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um diese Leitungen aufzuspüren.
- Wählen Sie einen geeigneten Platz an der Wand. Es muss eine ausreichende Belüftung gewährleistet sein.
- Wählen Sie vier für die Wand und für die Größe der Befestigungslöcher (3) geeignete Dübel und Schrauben.
- Markieren Sie die Bohrlöcher an der Wand.
- Bohren Sie die vier Löcher und setzen Sie die Dübel ein.
- Schrauben Sie das Gerät fest.

Bedienung

- Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial sowie die Display-Schutzfolie.

Ladegerät an Batterie anschließen

Das Ladegerät erkennt den angeschlossenen Batterietyp 6 V- oder 12 V-Batterie automatisch.



Stromschlaggefahr!

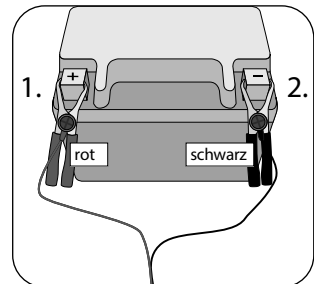
Es besteht die Gefahr eines Stromschlags durch stromführende Geräteteile.

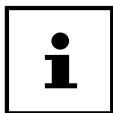
- Ziehen Sie den Netzstecker (4) immer aus der Steckdose, bevor Sie die Anschlussklemmen an der Batterie an- oder abklemmen.



Bevor Sie eine Kfz- oder Motorradbatterie abklemmen, ziehen Sie zunächst die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs zur Rate, um sich über mögliche Folgen des Abklemmens der Batterie zu informieren.

- Wenn die Batterie, die Sie aufladen wollen, im Fahrzeug angeschlossen ist, trennen Sie vor dem Auf- oder Erhaltungsladevorgang zuerst das Minus-Pol-Anschlusskabel (schwarz) (6) des Fahrzeugs vom Minus-Pol der Batterie. Der Minus-Pol der Batterie ist in der Regel mit der Karosserie des Fahrzeugs verbunden.
- Trennen Sie anschließend das Plus-Pol-Anschlusskabel (rot) (8) des Fahrzeugs vom Plus-Pol der Batterie.
- Klemmen Sie dann die Plus-Pol-Klemme (rot) des Ladegeräts an den Plus-Pol der Batterie und anschließend die Minus-Pol-Klemme (schwarz) an den Minus-Pol der Batterie, entfernt von der Batterie und der Benzinleitung.
- Schließen Sie das Netzkabel (4) des Batterieladegeräts an eine Netzsteckdose an.





Sie können die Klemmen am Batterieladergerät abschrauben, um es mit den Ringkabelschuhen fest an die Batterie anzuschließen, zum Beispiel für die Erhaltungsladung im Winter.

Lademodus auswählen

Wählen Sie je nach Batterietyp und Umgebungstemperatur einen Lademodus aus. Sie können auch eine vollständig entladene (tiefenentladene) Batterie wieder aufladen (Seite 99).

Die Elektronik des Ladegeräts startet den Ladevorgang nach dem Anschließen der Batterie im 6 V bzw. 12 V-Normalladungsmodus – je nach Batterietyp.

- Um einen Lademodus auszuwählen, drücken Sie mehrmals die Taste **MODE** (1). Das Symbol des jeweiligen Modus sowie der Ladestrom wird im Display (2) angezeigt.
- Das Ladegerät erkennt den zum Batterietyp passenden 6 V bzw. 12 V-Normalladungsmodus. Deshalb kann nicht bei jeder Batterie jeder Modus ausgewählt werden.
- Nachdem ein Modus ausgewählt wurde, wird er ausgeführt. Im Display wird nun die aktuelle Batteriespannung angezeigt. Wenn eine Batterie nach dem vollständigen Aufladen am Ladegerät angeklemmt bleibt, schaltet das Ladegerät automatisch auf Erhaltungsladung um. Die Batterie wird auch mit Erhaltungsladung geladen, wenn ein anderer Modus ausgewählt wird.

Statusanzeigen

- Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet die Hintergrundbeleuchtung blau.
- Während des Ladevorgangs werden der gewählte Lademodus, die aktuelle Batteriespannung sowie der Ladezustand der Batterie angezeigt.
- Bei fehlerhaftem Betrieb (z. B. durch Kurzschluss) werden Fehlersymbole angezeigt und das Gerät schaltet ggf. in den Standby-Modus (siehe auch „Verpolungsschutz“ auf Seite 101.).

LED	Modus
6V	Normallademodus 6 V / 0,8 A: Ladevorgang für 6 V-Batterie Empf. Akkukapazität 1,2–14 Ah, 0,8 A Ladestrom
 	Normallademodus 12 V / 0,8 A: Ladevorgang für 12 V-Motorradbatterie oder 12 V-Autobatterie Empf. Akkukapazität 1,2–120 Ah, 0,8 A Ladestrom
  	Normallademodus 12 V / 0,8 A / KÄLTE: Ladevorgang für 12 V-Motorradbatterie oder 12 V-Autobatterie bei niedriger Umgebungstemperatur Empf. Akkukapazität 1,2–120 Ah, 0,8 A Ladestrom
	Schnelllademodus 12 V / 5 A: Schnellladevorgang 12 V-Autobatterie Empf. Akkukapazität 1,2–120 Ah, 5 A Ladestrom
	Schnelllademodus 12 V / 5 A / KÄLTE: Schnellladevorgang bei niedriger Umgebungstemperatur, nur für geeignete 12 V Batterie Empf. Akkukapazität 1,2–120 Ah, 5 A Ladestrom
	Ladezustand: Rahmen blinkt, 1-5 Balken werden angezeigt: Ladevorgang aktiv
	Ladezustand: 5 Balken werden angezeigt, Rahmen wird dauerhaft dargestellt: Die Batterie ist voll geladen. Erhaltungsladung bei vollständig aufgeladener Batterie.
	Fehler: Batterie defekt
	Fehler: falsch angeschlossene Anschlussklemmen
	Fehler: keine Batterie angeklemmt, Kurzschluss

Display	Batterie	Lade- strom	Ladeendspannung	Geeignet für Batterietyp
			Achtung! Ladeempfehlung Batteriehersteller beachten.	Lithium-Bat- terien laden verboten!
 	DC 12 V Motorrad & DC 12 V Auto	0,8 A	14,3 V	1,2Ah- 120Ah Lead acid; Lead; AGM, GEL; EFB ;Wet
  	DC 12 V Motorrad & DC 12 V Auto	0,8 A	14,8 V	1,2Ah- 120Ah Lead acid; Lead; AGM, GEL; EFB; Wet
	DC 12 V Auto	5 A	15,1 V	1,2Ah- 120Ah Lead; AGM, GEL; EFB
	DC 12V Auto	5 A	15,5 V	1,2Ah- 120Ah AGM, GEL
6V	DC 6V Motorrad & Boot	0,8 A	7,6 V	1,2Ah- 14Ah Lead, AGM; GEL; EFB
			Achtung! Ladeempfehlung Batteriehersteller beachten.	Lithium-Bat- terien laden verboten!

Lademodus 6 V / 0,8 A (Batterien 6 V bis max. 14 Ah)



Entnehmen Sie den Batterietypen dem Typenschild Ihrer Batterie. Achten Sie auf die Ladeempfehlung des Batterieherstellers.

Das Ladegerät erkennt normalerweise den zum Batterietyp passenden 6 V-Normal-ladungsmodus. Sollte die Batterie nicht erkannt werden, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie diesen Modus zum Laden von 6 V Batterien mit einer kleineren Kapazität als 14 Ah ein.
- Drücken Sie mehrmals die Taste **MODE**, um den **6 V / 0,8** auszuwählen.

Das Symbol **6V** wird im Display angezeigt.

Wenn Sie anschließend keinen anderen Modus einstellen, startet die Elektronik automatisch den Ladevorgang mit einem Ladestrom von ca. 0,8 A.

Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, hört der Rahmen des Batteriesymbols (13) auf zu blinken und die gesamte Batterie leuchtet dauerhaft. In diesem Zustand findet die Erhaltungsladung statt.

Lademodus 12 V / 0,8 A (Batterien 12 V bis max. 120 Ah)



Entnehmen Sie den Batterietypen dem Typenschild Ihrer Batterie. Achten Sie auf die Ladeempfehlung des Batterieherstellers.

Das Ladegerät erkennt normalerweise den zum Batterietyp passenden 12 V-Normal-ladungsmodus. Sollte die Batterie nicht erkannt werden, gehen Sie wie folgt vor:

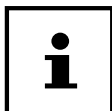
- Stellen Sie diesen Modus zum Laden von Batterien mit einer kleineren Kapazität als 120 Ah ein.
- Drücken Sie mehrmals die Taste **MODE** (1), um den 12 V / 0,8 A auszuwählen.

Die Symbole  und  werden im Display (2) angezeigt.

Wenn Sie anschließend keinen anderen Modus einstellen, startet die Elektronik automatisch den Ladevorgang mit einem Ladestrom von ca. 0,8 A.

Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, hört der Rahmen des Batteriesymbols (13) auf zu blinken und die gesamte Batterie leuchtet dauerhaft. In diesem Zustand findet die Erhaltungsladung statt.

Lademodus 12 V / 0,8 A (Batterien 12 V bis max. 120 Ah, bei Kälte)



Entnehmen Sie den Batterietypen dem Typenschild Ihrer Batterie. Achten Sie auf die Ladeempfehlung des Batterieherstellers.

Das Ladegerät erkennt normalerweise den zum Batterietyp passenden 12 V-Normal-ladungsmodus. Sollte die Batterie nicht erkannt werden, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie diesen Modus zum Laden von Batterien mit einer kleineren Kapazität als 120 Ah und niedriger Umgebungstemperatur ein. Stellen Sie diesen Modus auch zum Laden von geeigneten Gel- und AGM-Batterien (Absorbent Glass Mat: Batterien mit in Glasfaser eingebundenem Elektrolyt) mit einer Kapazität bis 1,2 Ah ein.
- Drücken Sie mehrmals die Taste **MODE** (1), um den **12 V / 0,8 A / KÄLTE** auszuwählen.

Die Symbole ,  und  werden im Display (2) angezeigt.

Wenn Sie anschließend keinen anderen Modus einstellen, startet die Elektronik automatisch den Ladevorgang mit einem Ladestrom von ca. 0,8 A.

Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, hört der Rahmen des Batteriesymbols (13) auf zu blinken und die gesamte Batterie leuchtet dauerhaft. In diesem Zustand findet die Erhaltungsladung statt.

Lademodus 12 V / 5 A (Schnellladevorgang für Batterien 12 V, ab 1,2 Ah bis 120 Ah)



Entnehmen Sie den Batterietypen dem Typenschild Ihrer Batterie. Achten Sie auf die Ladeempfehlung des Batterieherstellers.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie diesen Modus zum Laden von Batterien ab einer Kapazität von 1,2 Ah und normalen Umgebungstemperaturen ein.
- Drücken Sie mehrmals die Taste **MODE** (1), um den Modus 12 V / 5 A auszuwählen.

Das Symbol  wird im Display angezeigt.

Wenn Sie anschließend keinen anderen Modus einstellen, startet die Elektronik automatisch den Ladevorgang mit einem Ladestrom von ca. 5 A.

Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, hört der Rahmen des Batteriesymbols (13) auf zu blinken und die gesamte Batterie leuchtet dauerhaft. In diesem Zustand findet die Erhaltungsladung statt.

12 V / 5 A / Kälte (Schnellladevorgang für Batterien 12 V, ab 1,2 Ah bis 120 Ah, bei Kälte)



Entnehmen Sie den Batterietypen dem Typenschild Ihrer Batterie. Achten Sie auf die Ladeempfehlung des Batterieherstellers.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie diesen Modus zum Laden von Batterien mit einer Kapazität ab 1,2 Ah und niedriger Umgebungstemperatur ein. Stellen Sie diesen Modus auch zum Laden von geeigneten Gel- und AGM-Batterien (Absorbent Glass Mat: Batterien mit in Glasfaser eingebundenem Elektrolyt) mit einer Kapazität ab 1,2 Ah ein.
- Drücken Sie mehrmals die Taste **MODE** (1), um den Modus **12 V / 5 A / KÄLTE** auszuwählen.

Das Symbol  wird angezeigt.

Wenn Sie anschließend keinen anderen Modus einstellen, startet die Elektronik automatisch den Ladevorgang mit einem Ladestrom von ca. 5 A.

Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, hört der Rahmen des Batteriesymbols (13) auf zu blinken und die gesamte Batterie leuchtet dauerhaft. In diesem Zustand findet die Erhaltungsladung statt.

Tiefenentladene 12 V-Batterien regenerieren/aufladen (Wiederbelebungsmodus)

- Klemmen Sie die tiefenentladene (völlig leere) Batterie an das Ladegerät an und starten Sie einen Ladevorgang.

In diesem Wiederbelebungsmodus wird die Batterie geladen, bis das Ladegerät eine Klemmspannung misst, die hoch genug für einen regulären Lademodus ist. Das Gerät wechselt dann automatisch in einen passenden Lademodus und setzt die Ladung normal fort.

Beschreibung des Ladezyklus

Lademodus	Ladeschritt	Batteriespannung
6 V / 0,8 A 6V	Vollständig aufgeladen	Bei einer Batteriespannung von 3,7 bis 7,6 V erfolgt das Laden mit einem Ladestrom von 0,8 A
	Wechsel zur Erhaltungsladung	Bei einer Batteriespannung $\geq 6,4$ V wird die Batterie im vollgeladenen Zustand mit einem Ladeerhaltungsstrom von 50–150 mA (0,05–0,15 A) gehalten.
	Fortsetzung des Ladevorgangs	Bei einer Batteriespannung von $< 6,4$ V wird das Laden mit einem Ladestrom von 0,8 A fortgesetzt.
12 V / 0,8 A 	Vollständig aufgeladen	Bei einer Batteriespannung von 7,5 bis 14,3 V erfolgt das Laden mit einem Ladestrom von 0,8 A
	Wechsel zur Erhaltungsladung	Bei einer Batteriespannung $\geq 12,8$ V wird die Batterie im vollgeladenen Zustand mit einem Ladeerhaltungsstrom von 50–150 mA (0,05–0,15 A) gehalten.
	Fortsetzung des Ladevorgangs	Bei einer Batteriespannung von $< 12,8$ V wird das Laden mit einem Ladestrom von 0,8 A fortgesetzt.
12 V / 0,8 A / KÄLTE	Vollständig aufgeladen	Bei einer Batteriespannung von 7,5 bis 14,3 V erfolgt das Laden mit einem Ladestrom von 0,8 A

Beschreibung des Ladezyklus

Lademodus	Ladeschritt	Batteriespannung
  	Wechsel zur Erhaltungsladung	Bei einer Batteriespannung $\geq 12,8$ V wird die Batterie im vollgeladenen Zustand mit einem Ladeerhaltungsstrom von 50–150 mA (0,05–0,15 A) gehalten.
	Fortsetzung des Ladevorgangs	Bei einer Batteriespannung von $< 12,8$ V wird das Laden mit einem Ladestrom von 0,8 A fortgesetzt.
12 V / 5 A 	Impulsladung (Reaktivierung der Batterie)	Bei einer Batteriespannung von 7,5 V bis 10,5 V wird das Laden mit einem Impulsladestrom von 0,8 A vorgenommen..
	Dauerladung	Bei einer Batteriespannung von 10,5 V bis 14,1 V wird das Laden mit einem Ladestrom von 5 A fortgesetzt.
12 V / 5 A 	Dauerladung	Bei einer Batteriespannung von 14,1 V bis 14,8 V wird das Laden mit einem Ladestrom von 3,0 A fortgesetzt.
		Bei einer Batteriespannung von 14,8 V bis 15,1 V wird das Laden mit einem Ladestrom von 0,8 A fortgesetzt.
	Wechsel zur Erhaltungsladung	Bei einer Batteriespannung von $\geq 12,8$ V wird die Batterie im vollgeladenen Zustand mit einem Ladeerhaltungsstrom von 50–150 mA (0,05–0,15 A) gehalten.
	Fortsetzung des Ladevorgangs	Bei einer Batteriespannung von $< 12,8$ V wird das Laden mit einem Ladestrom von 0,8 A fortgesetzt.
Reaktivierung für 12 V-Batterien	Impulsladung zur Reaktivierung	Bei der 90 Sekunden andauernden Messung von einer Batteriespannung von 7,5 V bis 10,5 V wird das Laden mit einem Impulsladestrom von 0,8 A vorgenommen.
	Dauerladung	Bei einer Batteriespannung von $\geq 10,5$ V wird das Laden mit einem Ladestrom von 5 A fortgesetzt.

Lademodus	Ladeschritt	Batteriespannung
12 V / 5 A / KÄLTE 	Impulsladung (Reaktivierung der Batterie)	Bei einer Batteriespannung von 7,5 V bis 10,5 V wird das Laden mit einem Impulsladestrom von 0,8 A vorgenommen..
	Dauerladung	Bei einer Batteriespannung von 10,5 V bis 14,1 V wird das Laden mit einem Ladestrom von 5 A fortgesetzt.
12 V / 5 A / KÄLTE 	Dauerladung	Bei einer Batteriespannung von 14,1 V bis 14,8 V wird das Laden mit einem Ladestrom von 3,0 A fortgesetzt.
		Bei einer Batteriespannung von 14,8 V bis 15,5 V wird das Laden mit einem Ladestrom von 0,8 A fortgesetzt.
	Wechsel zur Erhaltungsladung	Bei einer Batteriespannung von $\geq 12,8$ V wird die Batterie im vollgeladenen Zustand mit einem Ladeerhaltungsstrom von 50–150 mA (0,05–0,15 A) gehalten.
	Fortsetzung des Ladevorgangs	Bei einer Batteriespannung von $< 12,8$ V wird das Laden mit einem Ladestrom von 0,8 A fortgesetzt.

Verpolungsschutz

Das Gerät ist gegen eine falsche Inbetriebnahme geschützt. Bei fehlerhaftem Anschluss oder dass die Batteriespannung bei 12 V-Batterien unter 7,5 V und bei 6 V-Batterien unter 3,7 V sinkt, bleibt das Gerät im Standby-Modus.

- Für den Fall, das die Klemmen verpolt (falsch angeschlossen) sind, wird  angezeigt.
- Sind die Klemmen nicht korrekt angeklemt und der Stromkreis nicht geschlossen ist, wird im Display (2)  angezeigt.
- Ist die Batterie selbst defekt, leuchtet  im Display auf.

Sie können das Gerät nicht in Betrieb nehmen.

Überhitzungsschutz

Erreicht die Gerätetemperatur über 115 °C, löst der Überhitzungsschutz aus und der Ladevorgang wird unterbrochen, bis das Gerät abgekühlt ist. Im Display wird weiterhin der Ladezustand angezeigt.

Trennen der Batterie



Explosionsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Ladegerät kann zu Funkenbildung führen und eine Explosion auslösen.

Gasförmiger Wasserstoff kann beim Auflade- und Erhaltungsladevorgang von der Batterie ausströmen. Beim Kontakt mit offenem Feuer erfolgt eine hochexplosive Knallgasreaktion.

- Trennen Sie das Gerät vor dem Abklemmen der Anschlussklemmen von der Batterie vom Stromnetz.
- Beachten Sie die richtige Reihenfolge beim Abklemmen der Batterieklemmen.

Gehen Sie beim Trennen der Batterie vom Ladegerät in folgender Reihenfolge vor:

- Trennen Sie das Gerät nach dem Aufladen vom Netzstrom.
- Nehmen Sie die Minus-Pol-Klemme (schwarz) vom Minus-Pol der Batterie.
- Nehmen Sie die Plus-Pol-Klemme (rot) vom Plus-Pol der Batterie.
- Schließen Sie das Plus-Pol-Anschlusskabel des Fahrzeugs wieder an den Plus-Pol der Batterie an.
- Schließen Sie das Minus-Pol-Anschlusskabel des Fahrzeugs wieder an den Minus-Pol der Batterie an.

Ausschalten

- Schalten Sie das Ladegerät aus, indem Sie den Netzstecker ziehen.

Reinigung und Pflege



Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines Stromschlags durch stromführende Geräteteile.

- Ziehen Sie vor Montage- und Wartungsarbeiten sowie vor der Reinigung des Gerätes immer den Netzstecker aus der Steckdose!
- Vor der Reinigung ziehen Sie den Netzstecker (4) aus der Steckdose. Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Vermeiden Sie den Gebrauch von chemischen Lösungs- und Reinigungsmitteln, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Gerätes beschädigen können.
- Reinigen Sie nach längerem Gebrauch auch die Anschlussklemmen (6)/(8) mit einem trockenen Tuch, um einen optimalen Kontakt an den Polen zu erhalten.

Lagerung/Transport

- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker (4) und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort bei Temperaturen zwischen $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $60\text{ }^{\circ}\text{C}$ ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird.
- Um Beschädigungen bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



BATTERIEN/AKKUS

Verbrauchte Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll.

Batterien/Akkus müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien/Akkus oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien/Akkus enthalten, sind wir verpflichtet, Sie auf folgendes hinzuweisen:

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien/Akkus als Endnutzer gesetzlich verpflichtet.

Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

Technische Daten

Modell	MD 19787
Eingang	220 – 240 V ~ 50 Hz; 0,8 A
Leistung bei Standby	< 0,8 W
el. Schutzklasse	II
Spannungstoleranz	± 0,3 V
Stromtoleranz	± 10 % (± 15 % für 0,8 A)
Erhaltungsladestrom	50 – 150 mA
Ladeschlussspannung	ca. 7,6 V (Lademodus 6 V / 0,8 A) ca. 14,3 V (Lademodus 12 V / 0,8 A) ca. 14,8 V (Lademodus 12 V / 0,8 A / Kälte) ca. 15,1 V (Lademodus 12 V / 5 A) ca. 15,5 V (Lademodus 12 V / 5 A / Kälte)
Ausgang für Batterien mit Bemessungsspannungen	6 V oder 12 V
Ladestrom	ca. 0,8 A / 5 A (12 V-Batterien) ca. 0,8 A (6 V-Batterien)
geeignet für Batterietyp	12 V: 1,2 Ah – 120 Ah 6 V: 1,2 Ah – 14 Ah
Schutzart	IP65
Kabellänge (Netzkabel mit Netzstecker)	1,80 m
Kabellänge (Ladekabel mit Batterienklemmen)	1,90 m
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur	-20 °C bis 60 °C

EU Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 022006198
	Rufnummer (Luxemburg)
	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/be/nl/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Impressum

Copyright © 2020

Stand: 10.07.2020

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt beim Inverkehrbringer:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen als Verantwortlicher Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z.B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z.B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), Darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

KLANTENSERVICE / SAV / KUNDENDIENST

 022 00 61 98



www.medion.be

© Copyright

Nadruk of
vermenigvuldiging (ook
gedeeltelijk) uitsluitend
met toestemming van:
MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Duitsland

AA 48/20 F

Dit drukwerk, inclusief
alle onderdelen, is
auteursrechtelijk
beschermd.

Elke verwerking buiten
de nauwe grenzen van
het auteursrecht zonder
toestemming van Medion
AG is niet toegestaan en
strafbaar.

Dit geldt met name voor
reproductie, vertaling,
vastlegging op microfilm
en opslag en verwerking
in elektronische
systemen.

MEDION B.V.

John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen

Nederland / Pays-Bas / Niederlande

© Copyright

Toute réimpression
ou duplication (même
partielle) requiert
l'autorisation de :
MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

AA 48/20 F

Ce document, y compris
l'ensemble de ses
parties, est protégé par
la législation sur le droit
d'auteur.

Toute utilisation ne
respectant pas les
dispositions de la
législation sur le droit
d'auteur est illicite et
passible de poursuites.

Ceci vaut en particulier
pour les duplications,
traductions,
reproductions sur
microfilm, le transfert et
le traitement dans des
systèmes électroniques.

© Copyright

Nachdruck oder
Vervielfältigung (auch
auszugsweise) nur mit
Genehmigung der:
MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Deutschland

AA 48/20 F

Diese Druckschrift,
einschließlich aller ihrer
Teile, ist urheberrechtlich
geschützt.

Jede Verwertung
außerhalb der
engen Grenzen des
Urheberrechtes ist ohne
Zustimmung der Medion
AG unzulässig und
strafbar.

Das gilt insbesondere
für Vervielfältigungen,
Übersetzungen,
Mikroverfilmungen
und die Einspeisung
und Verarbeitung in
elektronischen Systemen.